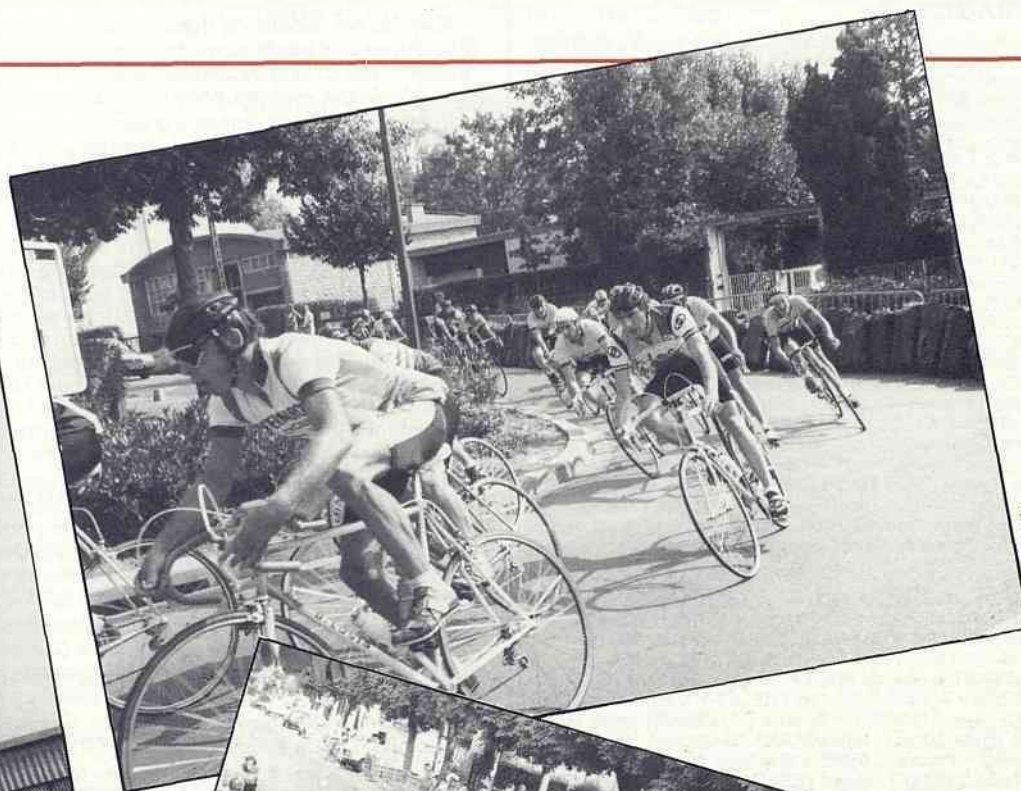
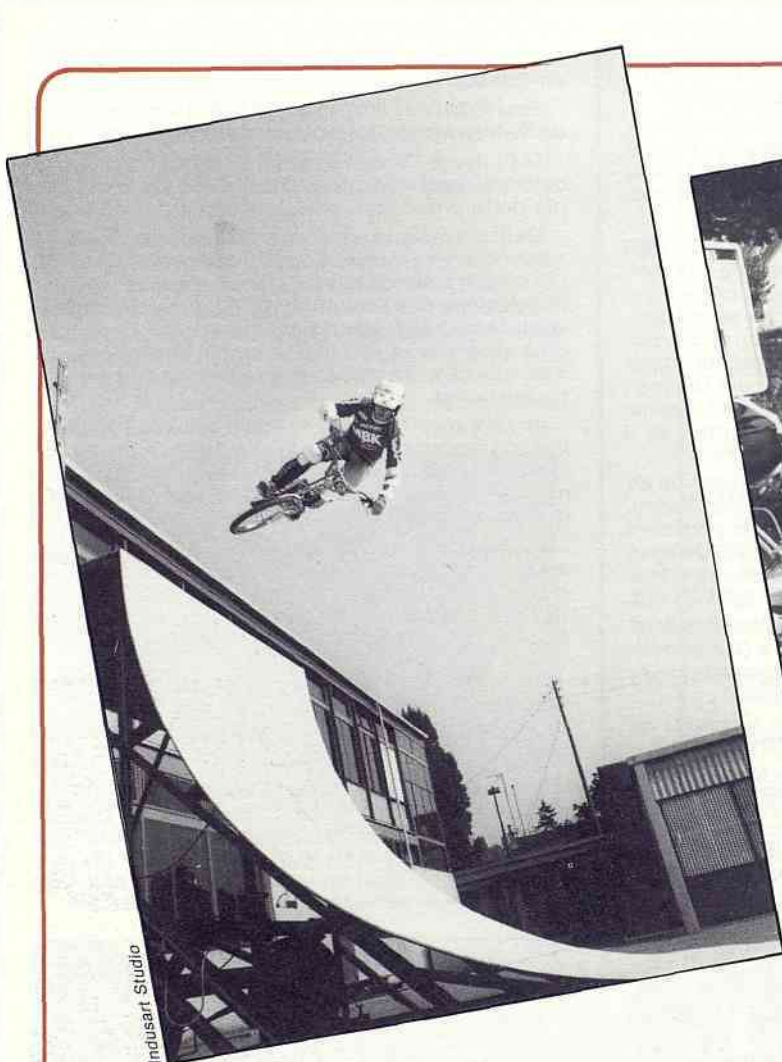


SCEAUX

bulletin municipal d'information

OCTOBRE 1987

n° 170



**BI-CROSS
CYCLISME
CYCLOTOURISME
DIMANCHE 20 SEPTEMBRE
C'ÉTAIT VRAIMENT « VÉLO EN FÊTE »**

D'une année scolaire à l'autre

Pages 11 à 17, enseignement, éducation, animation scolaire, caisse des écoles

LES SCÉENS

État civil

NAISSANCES

François-Xavier, Yves, Claude, Marie GOULE • Emmanuelle, Eva, Renée THIREAU • Sonia, Lilly, Alexandra FLEURY • Cyrille, Francis, Vincent GARCIA • Mickaël, Jean-Louis VINCENT • Bettina, France, Claudia MAITROT • Vincent, François, Robert KIENAST • Edouard, Thibaut, Marie VERGNOT • Anaïs, Lucille, Honorine MASSOT • Mike, Maxime, Romain ENTEN • Caroline LAURENT • Dimitri DESCHAMPS • Arnaud, Thomas, Mathieu MAILLARD • Hugo, Jérémy PAR-THONNAUD • Elliott, David, Jean KHAROUBI • Sklaerenn, Denise, Yvonne LE GUYADER • Steven NOGUEIRA • Alexandre, Arnaud, Roger BEN AMOU • Laura OLIVEIRA.

MARIAGES

Francis, Jean, André POULAIN et Agnès, Laure LAURENT • Dominique, Alain, Jean, Marie LAVILLE et Marie, Thérèse, Jeanne GOMEZ • Jean-Charles, Paul, Serge GAURY et Marie-Françoise BERNARDY • Olivier, François, Bernard PILLEY et Ingrid, Diana KESSLER • Robert PICARD et Nathalie, Catherine, Sylvie CELERIER • Pascal, Ange, René, Claude GARIN et Jyoti MAHTANI • Bruno, Maurice, Bernard BRULE et Marie-Laure, Jacqueline, Andrée AUCOUTURIER • Guy, Jean MACK et Isabelle, Lucienne RONGIER • Jean, Gabriel RICCI et Sylvie, Mireille, Lucienne GLAY • Jean-Marc, Michel BIROS et Annie, Raymonde, Marcelle GOUX • Gérard, Michel HAMON et Cécile, Marie-Odile MOUCHOT • Jean-Claude DUCHENNE et Arlette, Renée LEVEQUE • Jean, Albert, Abraham ZETLAOUI et Claire, Emmanuelle FELTAIN • Yves, Jean, Henri CROSNIER et Catherine, Françoise, Marie-Louise, Renée, Jeanne FRAGU • Patrick, Michel, Antoine FAYOLLE et Sophie BERGER • Jean, Patrick de SAINTILAN et Véronique, Christelle LEONHARDT • Gauthier, Guillot, Mathieu GIRARD et Anne, Elisabeth, Marie PORZIER • Jean-Luc, Charles, Fernand, Alois HAASSER et Nicole, Andrée ABOUSSOUAN • Philippe, Jacques, Marie MENETRIER et Florence, Marie, Thérèse HAINAUT • Claude, Sylvain COLMANT et Gisèle, Valérie, Clara TEMPLIER • Bruno, André, Michel CREMONINI et Corinne, Josette, Michèle ANFRAY • Huu, Ban PHAM et Tuyet, Nga NGUYEN • Patric, Jean, Charles, Henri GIBER et Thérèse, Marie, Marcelle ASSICOT.

DÉCÈS

Marie, Joséphine, Germaine PY, veuve MAHIEU • Jules, Gaston CHOURAQUI • Guy GIACONE • Jeanne, Marguerite, Lucie MARILLIER, veuve MORDEFROID • Madeleine, Louise LANGOWISTH, épouse PUJO • Jacques, Bernard DUPONT-CORBRAN • Maurice, Gaston THELET • Marguerite GUIL-LAMET, veuve DEMONT • Juliette PALLENOT, veuve GARNIER • Emile, Joseph, Aimé BATAILLE • Robert, Yves, Louis PELUARD • Paul VALADAS • Georges, Joseph PÉTEUIL • Madeleine HERMET, veuve ROUILLY • Roger HESLAUT • Georges LEPETIT • Louis, Paulin CHAMBEFORT • Hene SCHONBERG, épouse CLIKSOHN • Jeanne, Louise, Marguerite LARVOR • Daniel DUGUE • Blanche, Eugénie, Alexandrine PIVOT, veuve DUEZ • Jérôme, Jean, Jacques LA VIEILLE • Maurice, Edouard GALLOIS • Herzek SCHNEIDER • Simonne, Marie GUILLER, veuve COLOMBO • Odette, Ernestine VALENTIN, veuve EYSSAUTIER.

Personnes décédées en dehors de Sceaux, n'y étant pas domiciliées et inhumées au cimetière communal, dans un caveau de famille

Simone DATIN, épouse LEMAITRE, décédée le 10 août 1987 au Mans (Sarthe) • Julio GONZALES, décédé le 12 août 1987 à Bagnolet (Seine-Saint-Denis) • Léone VAN CRACYNEST, décédée le 17 août 1987 à Ivry (Val-de-Marne) • Béatrice SICARDI, épouse BRAND, décédée le 18 août 1987 à Paris (8^e arrondissement) • Julie LAPOUGE, veuve LECHANTEUR, décédée le 29 août 1987 à Guéret (Creuse) • Madeleine Ribrioux, épouse Bellomet, décédée le 29 août 1987 à Vauhallan (Essonne) • Louis SINCE, décédé le 3 septembre 1987 à Clamart (Hauts-de-Seine).

Distinction

Ordre National du Mérite

Au grade de commandeur

M. Jean Paulme, 14, avenue Jean-Perrin

Au grade d'officier

Mme Brigitte Dumont, 138, avenue du Général-Leclerc

Georges Brizou nous a quittés au terme d'une longue et belle vie d'homme, de citoyen, de patriote

Georges Brizou, président de l'association des Anciens Combattants de Sceaux, est décédé le 6 octobre 1987, à l'âge de 88 ans. Sa mort a provoqué l'émotion et la tristesse des très nombreux Scéens qui le connaissaient. On trouvera ci-dessous le texte de l'hommage que lui a rendu Pierre Ringenbach, maire de Sceaux, lors de ses obsèques.



Aujourd'hui, la ville de Sceaux est en deuil car la disparition brutale de notre ami Georges Brizou est ressentie par tous ceux qui le connaissaient — et ils sont nombreux — avec une très grande peine.

Il était ce qu'il est convenu d'appeler une *personnalité* dans la ville de Sceaux. Personnalité par les responsabilités successives qu'il y avait assumées, mais personnalité aussi par son comportement relationnel.

Conseiller municipal pendant 12 ans, d'avril 1965 à avril 1977, il avait appartenu à l'équipe de mon prédécesseur, Erwin Guldner, qui avait su apprécier son action au travers des différentes commissions auxquelles il participait. La présence ce matin de ses collègues du conseil témoigne de l'estime toute particulière que ceux-ci lui portaient. Erwin Guldner, absent parce qu'en voyage à l'étranger, sera douloureusement surpris d'apprendre sa disparition et il regrettera de n'avoir pu être avec nous.

Délégué du Préfet au conseil d'administration de l'Office d'HLM de Sceaux depuis 1953, il en fut l'administrateur délégué de 1955 à 1977, puis le président de 1977 à 1979, et à nouveau administrateur délégué de 1979 à 1980. Il fut l'un de ceux qui surent, par leur action, donner à notre office l'impulsion que l'on sait.

Il était aussi vice-président du Syndicat des communes de la banlieue de Paris pour le Gaz et délégué de la ville de Sceaux au Syndicat des communes de la banlieue de Paris pour l'Électricité.

Je rappellerai enfin sa fonction de secrétaire de l'Office d'HLM de Bourg-la-Reine de 1958 à 1970.

Il avait été aussi administrateur de la Caisse des Écoles pendant 20 ans.

Et puis, il était, bien entendu, en plus de tout cela, le président de l'association des Anciens Combattants depuis 1974. Hommage lui a été rendu sur sa vie de combattant et d'ancien combattant, tout à

l'heure à l'église, par l'un de ses proches camarades.

J'ai dit tout à l'heure : Georges Brizou était aussi une personnalité par son comportement relationnel.

Pour tous ceux qui l'approchaient, il était avant tout un homme sympathique, bon, intelligent et généreux.

Malgré ses 88 ans, il rayonnait autour de lui, gardait son esprit vif et plein d'humour : il savait s'occuper de tout dans les moindres détails.

Dans un mois, nous allions célébrer avec lui le 11 novembre. Une date qui comptait deux fois pour lui car c'était celle de la veille de son anniversaire, et nous avions pris l'habitude de le fêter à cette occasion. Je sais que, comme chaque année, il y pensait déjà et commençait à tout préparer, secondé par sa fille, afin que l'ensemble des cérémonies se déroule parfaitement.

Je sais aussi l'importance qu'il accordait à la réalisation du carré militaire du cimetière de Sceaux et je me réjouissais déjà de le lui présenter officiellement, le 11 novembre prochain, puisque nous avons réalisé son vœu.

Georges Brizou était un homme efficace et organisateur. Mais c'était aussi un homme de bon sens qu'on allait consulter chaque fois que, dans le domaine de sa vaste compétence, nous avions besoin d'un avis éclairé.

La guerre de 1914-1918 l'avait profondément marqué. Il avait été engagé volontaire à 18 ans, en 1916, arrivé au front en avril 1917, blessé en 1918 et démobilisé en 1920.

Décoré, à titre militaire, d'un grand nombre de décorations dont la médaille militaire, de cette guerre il parlait peu. C'était un homme discret et modeste. Mais je sais qu'il aimait se souvenir de cette période de sa vie car il avait remarqué qu'à l'occasion des dernières cérémonies du 11 novembre, je rappelais



Au cimetière communal, l'hommage de M. le maire à Georges Brizou.

PROGRAMME DES VENTES

Samedi 14 novembre 1987, à 14 h

Dimanche 22 novembre 1987, à 14 h 30

Dimanche 6 décembre 1987, à 14 h 30

Expositions Publiques :

Vendredi 13 novembre de 14 h à 18 h - Samedi 14 novembre de 11 h à 12 h

Samedi 21 novembre de 11 h à 18 h - Dimanche 22 novembre de 11 h à 12 h

Samedi 5 décembre de 11 h à 18 h - Dimanche 6 décembre de 11 h à 12 h


NOUVEL HOTEL DES VENTES
MICHEL SIBONI

Commissaire-Preneur,
38, rue du Dr-Roux
92330 SCEAUX
Tél. 46 60 84 25

chaque année les batailles ou les événements qui s'étaient déroulés, il y a maintenant 70 ans. Et il m'avait dit particulièrement l'apprécier.

Patriote, il avait fait pleinement son devoir pendant la guerre.

Citoyen actif, il avait aussi une haute idée de la France et des valeurs essentielles qu'il convient de préserver. Ancien combattant mais aussi **homme de paix**, il était particulièrement conscient du rôle que devaient jouer les anciens combattants de toutes les guerres pour rappeler à tous que cette liberté à laquelle nous tenons avait été acquise au prix de durs sacrifices.

Esprit jeune, il n'était pas un homme du passé, il comprenait tout à fait l'évolution de notre société, mais souhaitait aussi, ardemment, que se redéveloppe en France un meilleur esprit civique, esprit civique dont lui-même était un exemple.

Le 11 novembre prochain, l'absence du président Georges Brizou pèsera sur nous tous.

Aujourd'hui, la disparition de l'Homme Georges Brizou nous consterne.

Mme Brizou - Le Bras, à vous qui êtes sa fille et qui êtes, comme nous, dans la peine, je veux dire nos remerciements pour ce que vous avez été auprès de lui, surtout après la disparition de son épouse.

Je veux aussi, au nom de ses amis, au nom de la Ville de Sceaux, vous exprimer toute notre sympathie et vous dire que nous partageons réellement, avec vous et votre famille, une très très profonde tristesse.



Inclusart Studio

A l'issue de la messe de funérailles, célébrée en l'église Saint-Jean-Baptiste par le père Baverey, l'affectueux hommage de Charles Berger, vice-président de l'association des Anciens Combattants.



Inclusart Studio

Sur le chemin de l'église au cimetière, le convoi s'arrête quelques instants pour permettre à Christiane Brizou - Le Bras, fille de Georges Brizou, de déposer quelques fleurs nouées de tricolore au pied du Monument aux Morts.

sommaire

LES SCÉENS	2, 3
<input type="checkbox"/> État civil	
<input type="checkbox"/> Georges Brizou nous a quittés	
ACTUALITÉ	4 à 9
<input type="checkbox"/> Exposition artisanale	
<input type="checkbox"/> Images de Sceaux	
<input type="checkbox"/> Basket : premier succès de l'ASAS face à Châlons-sur-Marne	
<input type="checkbox"/> Vélo en fête	
<input type="checkbox"/> Signature d'un contrat important à l'OPHLM	
CONSEIL MUNICIPAL	10
<input type="checkbox"/> Séance publique du jeudi 17 septembre 1987	
ENSEIGNEMENT	11
<input type="checkbox"/> La rentrée scolaire à Sceaux : quelques problèmes	
ÉDUCATION	12 à 14
<input type="checkbox"/> Des réalisations remarquables dans les établissements scolaires	
ANIMATION SCOLAIRE	15
<input type="checkbox"/> Photos souvenirs de l'été 87	
CAISSE DES ÉCOLES	16, 17
<input type="checkbox"/> La Caisse des Écoles, quelles sont ses attributions ?	
ACTION SOCIALE	18, 19
VIE CULTURELLE	20
<input type="checkbox"/> Le Rêve de d'Alembert	
<input type="checkbox"/> Conservatoire de Bourg-la-Reine/Sceaux	
<input type="checkbox"/> La collection de faïence de Sceaux du Musée s'agrandit encore	
TRADITION FÉLIBRÉENNE	21, 22
ASSOCIATIONS	23 à 28
COMMUNIQUÉS	29
PETITES ANNONCES	30
SANTÉ : SERVICES DE GARDE	31
LOISIRS A SCEAUX AU MOIS DE NOVEMBRE	32

sceaux BULLETIN MUNICIPAL D'INFORMATION

N° 170 - OCTOBRE 1987

28^e année

Directeur : Jean-Louis Oheix - Rédacteur en chef : Patrice Noailles

Secrétariat de rédaction : Françoise Millet - Brigitte Diaz

Publicité : Françoise Millet, Claudine Chauveau - Conception-Réalisation : Franck Deglane

Édité par la Société d'Édition du Bulletin Municipal d'Information de Sceaux - SEBMIS

Association déclarée régie par la loi du 1^{er} juillet 1901

122, rue Houdan (Hôtel de ville), 92330 SCEAUX - Tél. (1) 46 61 29 50, poste 360

Imprimerie « La Cootypographie », 6 bis, rue Denis-Papin, 92600 ASNIÈRES



TORRÉFACTION JOURNALIÈRE DE CAFÉS
SÉLECTION DE THÉS DE QUALITÉ
DIFFUSION DES PRODUITS HEDIARD
 ALCOOLS - WHISKIES - CHAMPAGNES - VINS

Résidence Florina

21, rue Houdan et 4/6, rue des Écoles, 92330 SCEAUX - Tél. : (1) 46 83 08 80

ACTUALITÉ

Exposition artisanale

Pour la deuxième année, une exposition, rassemblant les meilleures réalisations des ateliers artisanaux de la Maison des Jeunes et de la Culture et du Centre Social et Culturel des Blagis, a eu lieu le samedi 19 et le dimanche 20 septembre à l'ancienne mairie. C'est une excellente habitude qui commence ainsi car les

œuvres présentées forcent l'admiration par leur qualité technique et l'esprit d'innovation et de création dont elles font preuve.

Ainsi est mise en évidence la valeur de la formation dispensée par les animateurs de ces ateliers. Pour ceux qui n'ont pu aller admirer cette exposition, ne manquez pas le rendez-vous de l'année prochaine.



Marie-Ange Gentou, animatrice de l'atelier de décor sur cuir du CSCB, présente des réalisations. De gauche à droite : Marie-Ange Gentou ; Alain-Lecerf, directeur du CSCB ; Guy Coindreau, conseiller municipal ; Monique Saunois, maire adjoint chargée des affaires culturelles ; Pierre Ringenbach ; Chantal Brault, présidente de la MJC.

Images de Sceaux

Comme tous les ans, la bibliothèque municipale a choisi octobre pour présenter aux Scéens une œuvre de bibliophile. Cette année, c'était à l'occasion de la publication d'*Images de Sceaux*, un recueil d'eaux-fortes originales (dont le tirage a été limité à 50 exemplaires !) par Gabrielle Garapon, avec un texte de présentation de Robert Garapon, professeur à la Sorbonne.

Images dont le burin du graveur a su rendre la poésie et la douceur, quelquefois mélancolique, du Sceaux d'autrefois.

Le Sceaux d'aujourd'hui était représenté par des dessins au pinceau rehaussés de couleurs qui permettaient aux visiteurs de « voir » et souvent de découvrir ces maisons qui en font le charme. C'était une exploration choisie à travers les quartiers et époques de notre ville.

Mme Garapon a donné à la bibliothèque municipale un exemplaire, très précieux pour nous, de son recueil. Qu'elle en soit ici remerciée.

Thérèse Pila
Bibliothécaire municipale



De gauche à droite : Gabrielle Garapon ; Pierre Ringenbach ; Thérèse Pila, bibliothécaire municipale.

Basket : premier succès de l'ASAS face à Châlons-sur-Marne (113-88)

Après une courte défaite à Brest (90-86), le week-end précédent, l'ASAS retrouvait, le 26 septembre 1987, sa salle fétiche des Clos Saint-Marcel et son fidèle public venu nombreux (600 personnes environ). Pour sa première rencontre à domicile, l'ASAS était opposée à Châlons-sur-Marne, équipe nouvellement promue en Nationale II.

Il ne fallut pas attendre longtemps pour voir les Scéens dans leurs œuvres. Passées les premières minutes, les « petits » de Jacki Renaud allaient mener le bal à la grande satisfaction du public enthousiaste. Du travail vite fait, bien fait, avec un maximum de réussite dans les tirs à trois points. Patrick Hillayet (30 points au total) fut un danger constant pour la défense adverse, ainsi que Daniel Owen, toujours aussi constant. Quant à Pascal Gohier, éclatant de santé, il rayonna sous les panneaux avec une telle aisance qu'il n'en finit pas de nous étonner...

La pause survint sur un score déjà sans appel. Après les citrons et... le tirage de la magnifique tombola offerte par la maison Domisport (plus de mille francs de lots), les opérations repriront. Durant quelques minutes, les attaquants châlonnais, amenés par leur Américain, remirent le trouble dans la défense locale, sans pour autant remettre le score en question. Surtout pas de panique... un temps mort demandé, quelques conseils judicieux prodigués par Jacki, et les Scéens repartirent à l'assaut du panneau adverse, avec notre feu follet Franck Salles qui en fit voir de toutes les couleurs à la défense, Oren Gilmore (2 m 06 et... 100 kg), souverain sous les panneaux, aidé en cela par J.-F. Trocellier et Ph. Salles et nos « espoirs », Lionel Jarry, Louis Tsoungui, Éric Salles. Sceaux se détachait définitivement à la grande satisfaction des nombreux supporters, au rang desquels on trouvait M. Pierre Ringenbach, maire de Sceaux, et MM. Oheix et Drocourt, maires adjoints, qui nous avaient fait l'honneur et le plaisir d'assister à cette rencontre de haut niveau. Merci à tous et à bientôt.

P. Dazet
Président

Marqueurs : Millavet (30), Owen (24), Gilmore (23), Gohier (14), F. Salles (10), Tsoungui (6), Ph. Salles (2).

Service Relations publiques- Communication de la mairie

De nouveaux locaux pour un meilleur service

Le service Relations publiques-Communication de la mairie est désormais installé au rez-de-chaussée de l'Hôtel de Ville, à droite du hall d'entrée.

Les bureaux rénovés, fonctionnels et plus accessibles doivent permettre de mieux vous accueillir et vous informer.

Le numéro de téléphone est inchangé :
46 61 29 50 (poste 360).

TARTES SALÉES • TARTES SUCRÉES
à emporter ou déguster sur place

TARTE JULIE

8, rue du Docteur-Berger - Sceaux - Tél. 46 83 11 11

éditorial

Un plan logement

par Pierre Ringenbach,
maire de Sceaux,
conseiller général des Hauts-de-Seine

Trouver un logement à Sceaux demeure un problème difficile. La liste d'attente pour les logements sociaux est longue et, par ailleurs, les prix pratiqués dans le secteur libre atteignent maintenant des niveaux très élevés, à l'exemple de la plupart des villes de l'Île-de-France, par suite de la raréfaction de l'offre foncière.

Pierre Méhaignerie, ministre de l'Équipement et du Logement, vient d'annoncer d'ailleurs un certain nombre de mesures nouvelles destinées à relancer l'offre de terrains à bâtir, ce qui devrait inciter les municipalités à construire plus de logements.

A Sceaux, un certain nombre de projets sont actuellement mis au point par notre office municipal d'HLM, et j'ai demandé qu'ils fassent maintenant l'objet d'une planification précise.

D'ores et déjà, cependant, quelques chantiers significatifs vont voir le jour dans les toutes prochaines semaines :

- l'îlot 5 Charaire, dont les travaux doivent commencer très bientôt, et qui comprendra 21 logements sociaux et 730 m² de commerces et locaux professionnels ;
- l'îlot Benoît dont le début de la construction doit intervenir vers la fin du mois de janvier 1988, avec 24 logements sociaux et 40 logements libres.

Mais, dès maintenant, rue Pasteur, sont en construction trois logements, dits « intermédiaires », qui sont destinés à ceux dont les ressources se situent au-dessus du plafond des HLM, mais qui ne peuvent supporter le coût des loyers libres. **Le premier contrat national de prêt** pour cette catégorie de logements a été signé par la Caisse des dépôts et consignations, le 6 octobre, à Sceaux.

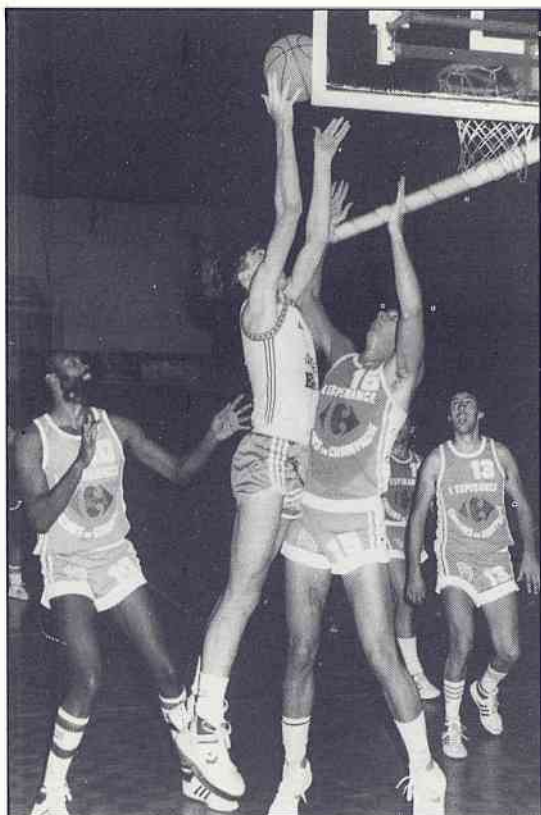
La situation actuelle du logement nous incite maintenant, dans le cadre du plan que nous mettons au point, à prévoir un certain équilibre entre les logements sociaux classiques et cette catégorie intermédiaire.

Le potentiel des réalisations possibles, réparties dans ces deux catégories à travers un certain nombre d'opérations, est de l'ordre de 250 à 300 logements durant les trois ou quatre prochaines années.

Nous aurons l'occasion d'y revenir plus en détail, mais, sans prétendre résoudre entièrement ce problème tant est forte la demande, j'ai l'espoir que les mesures que nous allons prendre seront de nature à améliorer la situation actuelle, notamment vis-à-vis des jeunes ménages.

Sceaux doit garder son caractère, mais, comme l'indique son POS, l'équilibre de notre cité se situe autour de 20 000 habitants. Or, nous sommes un peu moins de 19 000 habitants, avec une tendance au vieillissement.

Le programme « logements », que nous souhaitons mettre en œuvre et qui va prendre le relais de tout ce qui a déjà été réalisé par notre office municipal, doit permettre de conforter l'équilibre et l'harmonie du Sceaux des années 2000.



Indusart Studio



Indusart Studio

Trois supporters attentifs aux propos du président Dazet : Pierre Ringenbach, maire ; Jean-Louis Oheix et Jacques Drocourt, maires adjoints.

Autres victoires : le grand derby Sceaux/Levallois-Asnières, qui s'est disputé à Sceaux le samedi 10 octobre 1987, a vu la victoire des Scéens par 104 à 84 devant sept cents personnes, dont trois cents jeunes scolaires de moins de 18 ans invités pour la circonstance.

A signaler également, la très belle victoire de notre équipe féminine qui, le lendemain, disposa de l'équipe de Brest, par le très beau score de 75 à 71, ainsi que la qualification de nos équipes cadettes (garçons et filles) pour le prochain tour de la Coupe de France.

Pour les prochains matches à Sceaux, 20, rue des Clos Saint-Marcel, veuillez consulter la plaquette encartée dans ce bulletin. Venez nombreux supporter vos équipes. Le meilleur accueil vous sera réservé.

— Suite page 6. —

SELLERIE
VÊTEMENTS
COSMÉTIQUES

Grimousse
Toilettage
canin

HORAIRE D'OUVERTURES (SUR RENDEZ-VOUS)
MARDI au SAMEDI de 9 h à 19 h • DIMANCHE de 10 h à 12 h 30

☎ 43.50.35.69



21, rue Houdan / 4, 6 rue des Ecoles 92330 Sceaux

ACTUALITÉ

Bi-cross : courses et démonstrations

Cyclisme : « Prix de la



Sur le terrain de l'école des Blagis, réaménagé pour la circonstance, les « fous » de bi-cross ont pu s'en donner à cœur joie.



Au départ du « Prix de la Ville de Sceaux », le président du VCS, Lolo Berger, au milieu de ses poulains.



A la proclamation des résultats, les félicitations de M. le maire.

Le vainqueur félicité par Pierre Ringenbach, maire de Sceaux, et le président Berger.



Les impressionnantes démonstrations des « super cracks » du club de Longjumeau qui compte dans ses rangs deux champions de France.



Photos Indusart Studio

... sans oublier le rallye

Dimanche 20 septembre, c'était

- Un rallye cyclotouriste, ouvert à tous, organisé par le Cyclo Tourisme de la Ville de Sceaux (dont le président est Jacques Marie et le secrétaire, René Bonnemaïson),
- de superbes démonstrations de bi-cross et des courses très appréciées par les jeunes, organisées par le CSCB.
- le « Prix de la Ville de Sceaux », épreuve réservée aux coureurs licenciés, organisée par le VCS,
- des courses de relais, ouvertes à tous, avec classement général et classement par catégories correspondant à différents challenges, tel était le programme de la journée « Vélo en fête » du dimanche 20 septembre 1987.



toutes assurances

CABINET ROBERT

incendie • accidents • risques divers • vie • assurances recours

151, RUE HOUDAN - 92330 SCEAUX - Tél. 46.60.17.45

fd

ACTUALITÉ

« la Ville de Sceaux »

Cyclisme pour tous : courses de relais...



Classement individuel

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1 — Michel Amata (US-Créteil), les 84 km en 2 h 41 mn. | 9 — François Chatel (VCS) |
| 2 — Fabrice Wirtzler (Vélo Club Scéen) | 10 — Louis Tebani (CSM Clamart) |
| 3 — Christophe Lisandre (VCS) | 17 — Bruno Pertus (VCS) |
| 4 — Franck Tognini (VC XII ^e) | 18 — Alain Vecchio (VCS) |
| 5 — François Soun (VCS) | 19 — Richard Vidalenc (VCS) |
| 6 — Pascal Besson (VC XII ^e) | 20 — Franck Valls (VCS) |
| 7 — Christophe Fagnon (US Créteil) | |
| 8 — Yves Berger (PUC) | |

Prix d'équipe

- | |
|---------------------|
| 1 — Vélo Club Scéen |
| 2 — US-Créteil |
| 3 — PUC |

Le départ de la première course de relais, réunissant les concurrents ne participant pas à un challenge.



Chaque équipe était composée de trois concurrents effectuant chacun deux tours de circuit, soit 3 km. Ici, un passage de relais dans la deuxième course.

« rallye cyclotouriste

« était vraiment « Vélo en fête »

Un programme correspondant bien à la volonté des organisateurs de transformer la formule habituelle des courses cyclistes en l'élargissant et en la rendant plus attractive.

En particulier, les différentes épreuves cyclistes, organisées dans le centre de Sceaux, ont attiré un très nombreux public. Et si le nombre de participants aux courses de relais est resté un peu en deçà des prévisions, le succès qu'elles ont remporté a démontré que la formule était intéressante et méritait d'être renouvelée l'année prochaine.

A noter, une forte participation du Conseil municipal, qui avait engagé quatre équipes, dont une équipe féminine.

BONOT

86, rue Houdan
tél. 46 61 12 26

SCEAUX

C. BONOT
OPTIQUE-PHOTO

151, rue Houdan
tél. 43 50 29 38

SPÉCIALISTE EN VARILUX ~ LENTILLES DE CONTACT

CHEMISERIE NOUVEAUTÉS

Ginestet

47, rue Houdan
92330 SCEAUX
tél. 43.50.00.03

ACTUALITÉ



Le départ de la troisième course réunissant les équipes « familles » et celles du Conseil municipal.



Pour le challenge du Conseil municipal, M. le maire (qui devait l'emporter) en concurrence avec son adjoint, Philippe Laurent.

Avant la remise des prix, le « Trampoline Show » : une très belle exhibition et une occasion pour le public, jeune, et même très jeune, de faire un essai.



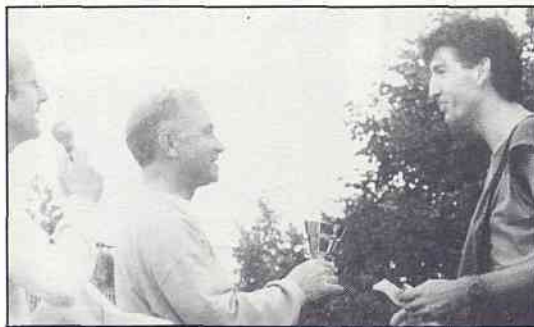
La journée s'est terminée au jardin de la Ménagerie par le spectacle « Trampoline Show » et la remise des prix et récompenses du Prix de la Ville de Sceaux et des courses de relais.



Fabrice Wirtzler, 2^e du Prix de la Ville de Sceaux, avec à sa droite, M. le maire et Lolo Berger.



Christophe Lisandre, 3^e du Prix de la Ville de Sceaux, entouré de M. le maire et de Gérard Wirtzler, directeur sportif du VCS.



M. le maire remet sa coupe au représentant de l'équipe vainqueur de la 1^{re} course de relais.



L'équipe « musculation OMS » remporte le challenge des associations.



La famille Surjous remporte le challenge des familles.



L'équipe Abraham/Lecomte/Ringenbach, vainqueur du challenge du Conseil municipal.



Les félicitations de M. le maire à l'équipe féminine du Conseil municipal composée de Mmes Hennequin, Justin, Weber.

ACTUALITÉ

Signature d'un contrat important à l'OPHLM

Le 6 octobre, a été signé à l'OPHLM un contrat de prêt PLI (prêt locatif intermédiaire) entre la Caisse des Dépôts et Consignations (prêteur), l'OPHLM municipal (emprunteur) et la Ville de Sceaux (collectivité garante).

Le caractère solennel de cette signature tient au fait qu'il s'agit du premier PLI émis par la CDC.

Le PLI est un produit nouveau qui est destiné à financer des logements locatifs à loyer intermédiaire entre les logements sociaux traditionnels et ceux du secteur libre. Il vise donc à permettre aux couches sociales moyennes (cadres moyens) l'accès à un habitat de qualité avec un niveau de loyer raisonnable.

A Sceaux, le besoin de ce type de logements se fait nettement sentir, en particulier parmi les jeunes ménages qui, exclus des logements sociaux du fait de leurs ressources trop élevées, ne peuvent néanmoins faire face aux loyers du marché tels qu'ils sont pratiqués à Sceaux et se voient donc contraints de quitter la commune.



Au premier plan, de gauche à droite : Paul Mermet, président de l'OPHLM ; Pierre Ringenbach, maire. Au second plan, de gauche à droite : Alain Lemaire et Jean-Paul Dumortier, de la Caisse des Dépôts et Consignations ; Patricia Le Corre, de l'OPHLM ; André Herzog, premier adjoint ; Françoise Diez, de l'OPHLM ; André Löchen, vice-président délégué de l'OPHLM.

L'opération « Pasteur », qui sera financée à 70 % par ce PLI (le complément étant constitué de fonds propres de l'OPHLM et du 1 % patronal), a été conçue dans cet esprit : située à l'angle de l'avenue des Quatre-Chemins et de la rue Pasteur, elle comportera trois logements

individuels de deux pièces avec boxes et jardins-terrasses.

En outre, le soin apporté à sa conception (isolation acoustique en particulier) et la qualité architecturale devraient en faire une opération à tous égards exemplaire...

vos achats de tous les jours
ACCÈS DIRECT DU MAGASIN AU COFFRE DE VOTRE VOITURE

**PARKING
COUVERT**

MULTI

153, RUE HOUDAN
gare de robinson

CONSEIL MUNICIPAL

Séance publique du jeudi 17 septembre

Cette séance de rentrée est principalement consacrée à quelques modifications de crédits budgétaires, à plusieurs questions liées à l'aménagement de l'îlot Charaire, à la régulation de la situation de certaines parcelles de terrain et à la collecte des vieux papiers.

En premier lieu, diverses décisions modificatives du budget primitif sont nécessaires, comme conséquences par exemple de l'incendie survenu aux Baraquements, des délais plus longs que prévu pour la mise au point de certaines opérations (îlot Benoît, placette Renaudin), ou, inversement, de l'urgence des travaux d'aménagement d'un local pour le réseau câblé, d'un logement de fonction, d'un local pour la police municipale. C'est une nouvelle répartition de la même enveloppe budgétaire qu'à la majorité le Conseil municipal décide.

Par contre, il approuve à l'unanimité l'admission en non valeur de produits irrécouvrables, la participation communale aux dépenses d'investissement des collèges (100 000 F pour 1986, 300 000 F pour 1987), la convention relative au versement d'une subvention de 182 000 F de la Caisse d'Allocations Familiales pour l'aménagement intérieur de la crèche familiale et de la halte-garderie, et l'actualisation des tarifs des droits des places du marché et des minibus.

Puis, concernant l'îlot Charaire, le Conseil approuve à l'unanimité le marché des travaux

de l'îlot 5 avec l'entreprise « La Felletinoise », le marché d'ingénierie avec Etra-Architecture et OTH-Habitation, et la désignation d'un avocat en vue de déléguer une procédure, au nom de la commune de Sceaux, contre les entreprises et maîtres d'œuvre des travaux de voirie précédemment mal exécutés. D'autre part, un contrat de mandat de proposition de vente de droits immobiliers, confié à la société Les Losanges, filiale de l'OCIL, est approuvé à la majorité et permettra, avec tous les renseignements utiles, la désignation des futurs commerces de l'îlot 5.

La rétrocession de deux parcelles de terrain, devenues sans nécessité pour le domaine public de la voirie, rue des Clos-Saint-Marcel et chemin latéral, au nord du RER, a été approuvée à l'unanimité, ainsi qu'une précision dans la désignation du preneur d'une parcelle, rue des Écoles.

De même, le Conseil décide de confier l'organisation d'un service de collecte sélective des vieux papiers, en principe en même temps que le verre, au Syndicat Intercommunal pour l'Élimination des Ordures Ménagères, dans le cadre d'une convention avec la société Omnium de transport et nettoyage.

Enfin, le maire évoque le concert Madonna et demande aux conseillers de lui faire part de leurs réflexions sur la conduite à tenir à l'avenir.



La halte-garderie.

Gratuité de la piscine pour les élèves de CE 2, CM 1 et CM 2

Pendant la période scolaire et les petites vacances, la ville de Sceaux accorde la gratuité de la piscine les mercredis, de 13 h 30 à 22 h et le samedi, de 13 h 30 à 20 h, aux élèves des cours élémentaires 2^e année et aux élèves des cours moyens 1^{er} et 2^e années, scolarisés aux écoles du Centre, des Blagis, du Petit-Chambord et des Clos Saint-Marcel.

Les enfants intéressés doivent simplement se présenter à la caisse de la piscine et indiquer leur nom et la classe qu'ils fréquentent.

Par mesure de sécurité, il est souhaitable que l'enfant ait son brevet de 25 mètres (minimum) ; dans le cas contraire, il doit être accompagné (de préférence par une personne adulte sachant nager).

Cours d'adultes

Alphabétisation et perfectionnement de la langue française et préparation au Certificat d'Études Primaires.

Ces cours fonctionnent depuis le lundi 14 septembre 1987 à l'école élémentaire du Centre, 6, rue Marguerite-Renaudin, lundi, mardi, jeudi et vendredi, de 20 h à 22 h.

Renseignements et inscriptions les jours d'ouverture du cours à 20 h.

Vacances scolaires 1987-1988

Toussaint :

du samedi 31 octobre 1987 après la classe au lundi 9 novembre 1987 au matin.

Noël : du samedi 19 décembre 1987 après la classe au lundi 4 janvier 1988 au matin.

Hiver : Zone I

Paris, Créteil, Versailles, du jeudi 4 février 1988 après la classe au lundi 15 février 1988 au matin.

Printemps : Zone I

du samedi 26 mars 1988 après la classe au lundi 11 avril 1988 au matin.

Fin de l'année scolaire : le jeudi 30 juin 1988 après la classe.

Bourses communales

Les demandes de bourses communales seront reçues, du 12 au 25 novembre 1987 dernier délai, au service de l'enseignement de la mairie, 120, rue Houdan.

Vous devrez vous munir des pièces suivantes :

- livret de famille ou extrait de naissance ;
- certificat de scolarité ;
- bulletins de salaire des trois derniers mois ;
- dernier extrait de rôle des contributions ;
- fiche de paiement des allocations familiales ;
- talons de pensions et retraites ;
- justificatif de domicile (dernière quittance de loyer ou d'EDF).



ENTREPRISE GENERALE D'ELECTRICITE
INDUSTRIELLE ET TERTIAIRE MT. BT. TBT
R.SERVIGNAT S.A

12, RUE DES ÉCOLES 92330 SCEAUX Tél. 43 50 17 29
Télex : ELECSER 632 175 Télécopie : 43 50 87 55

ENSEIGNEMENT

La rentrée scolaire à Sceaux : quelques problèmes

L'apparente stabilité des effectifs des écoles primaires publiques de Sceaux recouvre en fait un certain nombre de changements. Dans les écoles élémentaires, on constate une légère diminution, sauf dans celle des Blagis. Il est possible que cette tendance à une baisse légère se maintienne durant les prochaines années car les effectifs des jeunes élèves (cours élémentaires et préparatoires) sont plus faibles que ceux des plus âgés (cours moyen). Il faudra attendre l'arrivée des classes actuellement un peu plus nombreuses des écoles maternelles pour qu'elle se renverse.

La conséquence a été la suppression de deux classes sur les 40 existantes l'an dernier, l'une au Centre, l'autre au Petit-Chambord. Si l'effectif moyen par classe reste acceptable (inférieur à 26), il atteint 26,5 au Centre et au Petit-Chambord, mais n'est que de 24 au Clos Saint-Marcel. Il reste que 10 classes ont 30 élèves ou plus, l'une au Petit-Chambord atteignant 35 : ceci est dû à l'irrégularité des effectifs d'un niveau à l'autre : 4 classes ont 20 élèves au moins.

Le nombre de dérogations, externes ou internes, est relativement stable : en diminution au Clos Saint-Marcel et en légère augmentation aux Blagis. C'est l'école des Clos Saint-Marcel qui reçoit le plus d'enfants résidant hors de Sceaux (47, soit plus de 20 % de l'effectif de l'école), c'est celle du Centre qui accueille le plus d'enfants venant des autres quartiers de Sceaux (53, soit 16 %).

Sur le plan matériel, la rentrée a vu l'achèvement de la rénovation de l'école du Centre qui aura été en deux ans totalement transformée.

Dans les écoles maternelles, les effectifs ont sensiblement augmenté pour la première fois depuis plusieurs années. Cette augmentation est de 37 unités et retrouve le niveau de 1985. Compte tenu de la répartition par âge, il semble que cette tendance doive se poursuivre.

Les effectifs des écoles des Blagis et du Petit-Chambord sont à peu près stables, ceux de l'école des Clos et du Centre en nette augmentation. Compte tenu de l'importance de la liste d'attente au Centre, une classe nouvelle a été créée mais il a fallu attendre la rentrée, ce qui a compliqué celle-ci et bien inutilement inquiété de nombreux parents. De nombreuses interventions avaient cependant été faites, dès juin, auprès de l'Inspection d'Académie. Mais les procédures de l'Éducation nationale sont rigides. Malgré la création d'une classe supplémentaire, l'effectif moyen par classe a un peu augmenté, passant de 28 à 28,5. Il est supérieur à 30 au Centre et aux Blagis, de 27,5 au Clos



Saint-Marcel et inférieur à 25 au Petit-Chambord.

Ce haut niveau des effectifs au Centre et aux Blagis a conduit à adopter une attitude restrictive à l'égard d'un certain nombre de demandes de dérogations, spécialement à l'école du Centre, où le nombre des dérogations externes a été ramené de 5 à 3, et celui des dérogations internes de 24 à 17 : il nous a fallu avec regret rejeter 11 demandes de dérogation émanant de Sceaux. La contrepartie a été l'augmentation des dérogations aux Clos Saint-Marcel. Compte tenu de l'évolution des effectifs prévisibles et de la difficulté de créer de nouvelles classes, on peut craindre le renouvellement de cette situation difficile l'an prochain.

L'équipe municipale entend, au cours des prochains mois, poursuivre sa politique d'amélioration des conditions dans lesquelles l'enseignement primaire est dispensé. Nous allons, dès cette année, entreprendre de compléter et de renouveler l'équipement des écoles en matériel audiovisuel, afin que toutes les classes puissent bénéficier d'un traitement équivalent et d'un niveau plus élevé que l'actuel.

Sur le plan des locaux, afin de permettre la réalisation du contrat que la ville a signé avec la région, seront très probablement entrepris les travaux de restructuration du groupe scolaire des Blagis : regroupement des classes élémentaires dans le bâtiment sud et la rotonde, extension et regroupement de l'école maternelle dans les nouveaux locaux, libération du bâtiment nord, aménagement des accès et des espaces de jeux.

A l'école élémentaire du Centre, il reste à refaire la cour de récréation. Et il est prévu, enfin — on en parle depuis plusieurs années — le complet réaménagement du carrefour rue

des Écoles/rue Renaudin, afin d'améliorer la sécurité des enfants et les conditions d'attente des parents. Il restera à étudier le problème posé par l'école maternelle, dont les effectifs risquent de croître encore en raison des constructions de logements projetés dans ce quartier.

Les groupes scolaires des Clos Saint-Marcel et du Petit-Chambord ne nécessitent pas, pour leur part, de travaux importants, mais un entretien régulier.

Il s'agit donc d'un effort permanent, constituant l'une des priorités de la ville, pour offrir à nos enfants et au personnel enseignant les meilleures conditions d'accueil et de travail.

Claude Collet
Maire adjoint
chargé de l'enseignement



Évolution des effectifs scolaires

	Centre	Blagis	Petit-Chambord	Clos St-Marcel	TOTAL
Écoles élémentaires					
1986/1987	322 (13)	262 (10)	193 (8)	221 (9)	998 (40)
1987/1988	318 (12)	266 (10)	184 (7)	216 (9)	984 (38)
Écoles maternelles					
1986/1987	183 (6)	186 (6)	100 (4)	151 (6)	620 (22)
1987/1988	211 (7)	184 (6)	97 (4)	165 (6)	657 (23)
TOTAL					
1986/1987	505 (19)	448 (16)	293 (12)	372 (15)	1 618 (62)
1987/1988	529 (19)	450 (16)	281 (11)	381 (15)	1 641 (61)

Le chiffre entre parenthèses indique le nombre de classes.

LE COEUR JOUETS
 TEL. 46.61.09.71
RUE PIETONNE SCEAUX

MENUISERIE • ÉBÉNISTERIE
BOIS DÉTAIL • CLÉS MINUTE
Ets CHATEAU

86, rue Houdan (rue piétonne) - 92330 SCEAUX ☎ 46.61.01.25
 RESTAURATION DE MEUBLES ANCIENS

ÉDUCATION

Des réalisations remarquables dans les établissements scolaires

Au mois de septembre vous ont été présentées les activités « non scolaires » des jeunes des lycées et collèges Lakanal et Marie-Curie, au cours de l'année 1986-1987. Place cette fois-ci aux jeunes artistes qui ont pris part à l'exposition « *Portes et Portiques* », aux élèves du Lycée Florian, de l'externat Jeanne-d'Arc, puis à leurs aînés, étudiants à l'IUT, à la faculté de droit et à l'École Polytechnique Féminine.

Mais le trimestre s'avance, de nouveaux projets germent déjà... Bon vent et bonne route à tous, élèves, parents et enseignants.

Françoise Hennequin
Conseiller municipal

Un PAE original au lycée professionnel Florian

Un PAE* sur la « *Mode, reflet de société* » a été mené au Lycée Florian pendant l'année scolaire 1986/1987. Il prolongeait le spectacle *20 ans de mode* présenté à la fête de Noël 1985 et le spectacle de danses folkloriques de Noël 1986.

Il s'agissait de renforcer la motivation des élèves des sections industries de l'habillement pour leur métier, et d'améliorer les relations entre les élèves aux origines ethniques différentes.

Les thèmes choisis étaient : *Le jean, son histoire et son évolution* et *Du traditionnel à la mode. Du costume de l'élève à la haute couture.*

Cette étude a passionné les élèves, qui ont présenté des costumes régionaux d'Afrique, des Antilles, de l'Inde, du Japon, du Maghreb et du Portugal, lesquels ont permis de faire des croquis et des photos, qui ont été exposés au lycée pendant la Semaine des arts, pour la journée portes ouvertes.

Cette présentation originale a pu être réalisée grâce à une recherche de documents effectuée avec la participation du CDI, aux bibliothèques, journaux de mode, visites de la Mosquée, de l'exposition Christian Dior et du musée de la Mode.

Les professeurs d'anglais, français, coiffure, habillement, EPS, dessin d'art ont activement participé à ce PAE.

Huguette Dietsch
Proviseur

* PAE : Projet d'Activité Éducative.

45 jeunes du lycée Florian à Londres

Comme chaque année, depuis 5 ans, nous avons pris car et ferry en direction de Londres.

Nous étions 49 en quittant le lycée Florian et revînmes « *forty nine* », tout le monde sachant, après divers achats, au moins compter en anglais.

De la descente de la Tamise en bateau de Westminster Pier à Greenwich, en passant par la Tour de Londres, Tate Gallery, Kew Gardens et la cathédrale de Canterbury, nous avons fait au cours de ces quatre jours (31 mars au 4 avril 1987) une grande collection d'images.

Le professeur d'anglais



La participation des jeunes de Sceaux à l'exposition « *Portes et Portiques* »

Portes du temps, du rêve, de l'éternité, de la folie, ces portes ont été réalisées pour l'exposition dans le cadre de l'atelier d'arts plastiques du lycée Lakanal. Elles ont été pensées, choisies et réalisées par les élèves (des volontaires de 4^e et 3^e), avec le professeur d'arts plastiques, Mme Laronde, qui explique ici leur démarche : « *Ils ont commencé à matérialiser leur pensée par des dessins, puis des maquettes, ensuite des agrandissements (5 m de haut) avant de passer à la réalisation avec des plaques de polystyrène découpées et peintes en se référant aux maquettes.* »

« *Nous avons dû nous mobiliser pour un travail d'équipe efficace, dit l'une des auteurs ; la porte du rêve a pris la forme d'une tête humaine, à l'intérieur de laquelle se trouvait une chambre : l'univers du rêveur. Du crâne surgissait la tour des cauchemars, un fantôme illustrant le monde de l'irréel et une seringue, symbole de la drogue ou de la fuite vers le rêve. Nous avons tenu à ce que chaque détail ait une signification.* »

Cinq classes des écoles élémentaires (CM 1 de l'école Jeanne-d'Arc, CM 1, CM 2 de l'école du Centre et du Petit-Chambord) ont également présenté leurs œuvres : porte tambour et ses 3 espaces (la Divine Comédie, la Flûte enchantée, le joueur de pipeau de Hamelin) ; porte des portes (« *horreur* » et « *merveilles* » à côté de la porte de l'essentiel), porte du savoir avec les pages ouvertes d'un grand livre, porte de Janus, où des masques à double visage expriment la guerre et la paix, porte de la poésie et ses poèmes d'enfants...

... Quel beau voyage au pays des symboles et de l'imaginaire.

Françoise Hennequin



Porte du Rêve - Atelier d'Arts plastiques Lakanal.

pépinières
CROUX

tél. 46 61 04 06
46, rue de Châteaubriant
92290 CHATENAY-MALABRY

**achetez
au producteur !**

vente de plantes
de Terre de bruyère

ÉDUCATION

A l'externat Sainte-Jeanne d'Arc, une ouverture à l'art contemporain

Depuis deux ans, à l'instigation du Centre d'Action Culturelle Les Gémeaux, l'Externat Sainte-Jeanne d'Arc de Sceaux participe, avec des élèves de première ayant choisi l'option arts plastiques, à des rencontres école-entreprises, école-artistes.

En 1986, dans le cadre de l'exposition Daniel Baugeste, qui, l'on s'en souvient, « détourne » des images principalement sur des supports publicitaires (in situ), 24 élèves de première, ont mené des rencontres avec l'agence de publicité Ecom-Univas, sur la campagne RATP : « ticket chic/ticket choc » (comment se met en place une campagne publicitaire, le marketing, les statistiques, la sémiologie).

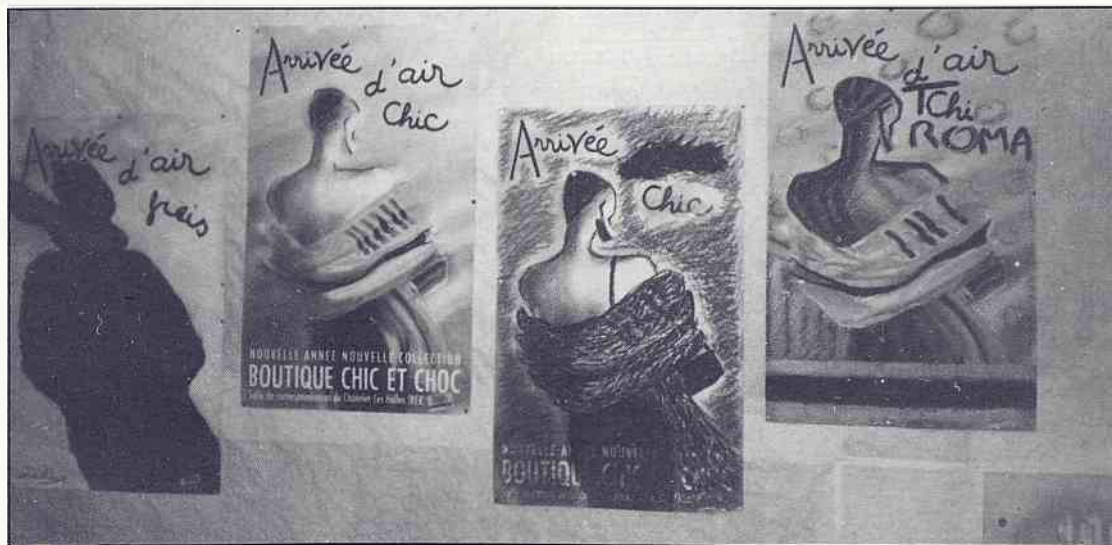
Des ateliers, avec Daniel Baugeste et le professeur de dessin, ont permis à ces élèves de « détourner » des affiches données par l'agence Ecom-Univas sur la campagne du « ticket », et de réaliser un travail original qui a été exposé aux Gémeaux pendant douze jours.

Un professeur d'espagnol du lycée s'est associé à ce travail, en le complétant par des recherches sur le métro de Madrid.

En 1987, une nouvelle expérience vient d'être tentée avec le sculpteur Denis Pondruel ; des rencontres et des ateliers avec l'artiste ont abouti à un « essai graphique » sur le thème de sa dernière exposition « La Terre, lieu du Bal » sur le « mouvement et la rotation ».

Des expériences enrichissantes et dynamiques qui vaudront d'être poursuivies.

Michèle Berger
Professeur d'arts plastiques



« Le livre de l'année » de l'externat Sainte-Jeanne d'Arc

Qu'est-ce qu'un livre de l'année dans un établissement scolaire, « year-book » pour les Américains ?

Ce livre se veut l'expression de tous et de chacun, enseignants, élèves, personnel, depuis les classes maternelles jusqu'aux terminales, livre-souvenir de l'année 1986-1987 passée à Jeanne d'Arc, à l'élaboration duquel tous ont contribué.

Quelle forme devait-il prendre ? Devait-il être rédigé d'une façon sérieuse, humoristique, classique ? Après enquête, le « pas trop

sérieux » a été retenu, et à l'unanimité, sous forme de bandes dessinées et en s'inspirant du roman-photos, puisque chacun voulait y voir sa photo ! Le travail s'est étalé sur six mois : prises de vues (les gens et les lieux), rédaction d'articles, dessins, ateliers par thèmes, mise en page par chaque classe avec son professeur principal, envoi à l'imprimerie enfin.

La page de couverture est l'œuvre de la classe d'arts plastiques qui a soumis plusieurs projets parmi lesquels le comité de rédaction a choisi.

Ce travail en commun a créé beaucoup de liens entre professeurs et élèves, travail couronné de succès avec ce livre chargé de souvenirs.

Le comité de rédaction
du livre de l'année

Un système de photo digitalisée à l'EPF

Lors de la Journée de la Performance, qui s'est tenue à La Défense le 20 juin 1987, l'Ecole Polytechnique Féminine (1) avait présenté l'une de ses réalisations sur le stand de la ville de Sceaux.

Dans le cadre de l'informatisation de ses services administratifs, une banque de données des portraits des 800 élèves a été créée par saisie numérique instantanée.

Grâce à un réseau en anneau à jeton, l'information est ainsi accessible à tout service habilité, afin d'éditer des fiches individuelles, des convocations par groupe, etc. L'ensemble des images est stocké sur un CD-ROM charter — disque à lecture laser dédié informatique, partagé et confidentialisé par plusieurs utilisateurs — distribué par la société Futur*Vision (2).

Cette réalisation rentre dans le cadre de la politique de l'Ecole Polytechnique Féminine, qui vise à promouvoir les relations grandes écoles/industries. Par ailleurs, cette dynamique se concrétise, au niveau national, par des relations privilégiées avec les grands centres de recherche tels Orsay (création d'un Mastère spécialisé en micro-électronique à partir de la rentrée) et, au niveau international, par un système d'échanges et de stages à l'étranger, en particulier avec les Etats-Unis (la NASA à Houston, les universités de Berkeley, Stanford...).

Colette Kreder
Directrice

(1) 3 bis, rue Lakanal. Tél. 46 60 33 31.

(2) 186, rue du faubourg Saint-Martin, 75010 Paris. Tél. 42 03 00 43.

Prix scientifique Philips à un jeune de Lakanal

Le second prix a été remporté en décembre 1986 par Thierry Boulmier, élève de classe « véto » au lycée Lakanal, pour son excellente étude sur le « macareux moine et le grand labbe » ; il va, de ce fait, participer au 19^e prix scientifique européen (14 pays représentés).

Déjà, en 1984, il avait obtenu une bourse du laboratoire d'ornithologie de Fair Isle et publié un article dans *Le Courrier de la nature*. Puis, à la suite de plusieurs stages aux îles Shetland (Nord-Est de l'Ecosse), il propose au Prix scientifique Philips son étude sur le comportement prédateur du grand labbe aux dépens du macareux moine, accompagnée de superbes photos qu'il a prises lui-même. Après le concours des écoles nationales vétérinaires, il fera de la recherche en ornithologie.

Françoise Hennequin

A. ORTIN

ANCIENNEMENT GELIN

15, av. Georges-Clemenceau
92330 SCEAUX ☎ 46.61.17.67

TAPISSERIE — LITERIE — DÉCORATION

TENTURE MURALE — SIÈGES NEUFS & RÉFECTION
INSTALLATION DE RIDEAUX-VOILAGES

RÉFECTIONS SOMMIERS & MATELAS DANS LA JOURNÉE

Ets BOURGOIN

SAINT-JEAN-AUX-AMOGNES 58270 SAINT-BENIN-D'AZY

☎ (1) 86 58 60 04

ateliers : 9 bis, RUE DES AULNES — 92330 SCEAUX

☎ 16 (1) 47 02 59 17

PEINTURE
PAPIER PEINT
ENDUIT
DÉCORATION
POSE TISSUS
PONÇAGE
VITRIFICATIONS
DES SOLS

ÉDUCATION

Une année très active à l'IUT

L'année 1986-1987, pour les étudiants de l'IUT de Sceaux, a été riche en manifestations diverses, organisées par l'établissement lui-même ou par les nombreuses associations qui réunissent en leur sein étudiants et enseignants.

Certaines « actions extraordinaires », qui complètent et élargissent la formation de l'étudiant, ont particulièrement attiré l'attention des observateurs.

Le concours « Jeunes entrepreneurs », deuxième du nom (le premier s'est déroulé en 1986) a permis à nos étudiants de se distinguer et d'obtenir des prix. Ce concours, organisé au niveau national, sous l'égide du ministère du commerce, est destiné à tous les IUT et est particulièrement sélectif ; les prix qui le couronnent permettent aux jeunes qui veulent entreprendre de passer plus facilement du projet à la mise en œuvre de leurs idées.

L'ACE (Association pour la Création d'Entreprises) a tenu sa 4^e journée pour la création d'entreprises, le 29 avril à l'Espace étudiant, rue du Chemin-Vert à Paris. De nombreux stands ont attiré étudiants et professionnels. On pouvait y apprécier les projets de création des étudiants 1987, et s'entretenir avec les lauréats du concours « Jeunes entrepreneurs 1986 ». Des forums ont été animés par des journalistes de *Défi* et de *L'Étudiant*. Des personnalités du ministère de l'Industrie, des P. et T. et du Tourisme, et du ministère du Commerce, de l'Artisanat et des Services ont exposé aux participants intéressés « les nouvelles mesures en faveur de la création ».

La réunion s'est terminée par un défilé de mode et un cocktail-rencontre.

Si les gestionnaires de l'IUT se sont distingués, les commerciaux ont été aussi très actifs : le département TC2 (orientation commerce international), a organisé, le 21 mai, une journée portes ouvertes, avec la participation

Les événements marquants de l'année 1987 à la faculté de droit de Sceaux

En janvier 1987, avait lieu à Paris la première conférence internationale de droit et morale humanitaire organisée sous l'égide de Médecins du Monde et de la faculté de droit de Sceaux. Elle réunissait autour de Bernard Kouchner et Mario Bettati (doyen de la faculté), de MM. François Mitterrand et Jacques Chirac, un millier de personnes : juristes, philosophes, médecins, écrivains, hommes et femmes politiques, journalistes représentatifs des sensibilités les plus diverses. Un triple consensus s'est dégagé des débats : d'abord sur l'universalité des droits de l'homme au droit à la vie et à l'assistance humanitaire (sujet d'une motion qui sera présentée à l'ONU), ensuite, sur les conditions d'exercice des droits de l'homme et la démocratie, enfin, sur le devoir de témoi-

du ministère du Commerce extérieur. M. Michel Noir et beaucoup d'autres personnalités ont honoré la journée de leur présence. De nombreux stands, une idée particulièrement motivante (« exporter, et importer... pour gagner »), et une très large participation ont assuré le succès de cette action.

Toutes ces manifestations ont intéressé les chefs d'entreprises, mais ils n'ont pas négligé le contact direct avec les étudiants, dans le cadre de rencontres organisées le 3 juin à l'IUT ; Grosfilex, la BNP, Elis, Hewlett-Packard, entre autres, étaient représentés. 50 étudiants environ, ont ainsi pu contacter des dirigeants d'entreprises particulièrement performantes. Ils ont su convaincre les chefs d'entreprises, puisque plusieurs entretiens particuliers ont eu lieu à l'issue de cette journée.

D. Paoluzzo

gner de ceux qui portent des secours, et des journalistes.

Le droit d'asile et les réfugiés en France ont été le thème d'un colloque, en novembre 1986, avec la participation du Haut-Commissariat des Nations-Unies pour les réfugiés et de l'association France Terre d'Asile. Citons ici le livre récent du doyen Mario Bettati, *L'Asile politique en question*, qui a été couronné par l'académie diplomatique internationale.

En avril 1987, la faculté de droit était présente au salon du droit à Paris, par l'intermédiaire de sa junior entreprise « cabinet junior de Sceaux », et elle accueillait un « forum entreprise-faculté de Sceaux », organisé par les étudiants, auquel ont participé une soixantaine d'entreprises et professions libérales pour présenter aux étudiants les débouchés des études juridiques. Cette opération doit permettre aux étudiants de trouver des stages et leur ouvre des perspectives d'emploi.

Françoise Hennequin

Société des ingénieurs Arts et Métiers

Connaissez-vous bien l'ENSAM, c'est-à-dire l'École Nationale Supérieure d'Arts et Métiers ?

Les ingénieurs Arts et Métiers de la Région Parisienne organisent, le 21 novembre prochain, à l'intention des responsables de lycées et collèges et des Conseillers en Information et Orientation (CIO) de la banlieue sud, une journée de visite de l'école de Paris pour présenter leur formation et les débouchés qu'elle procure.

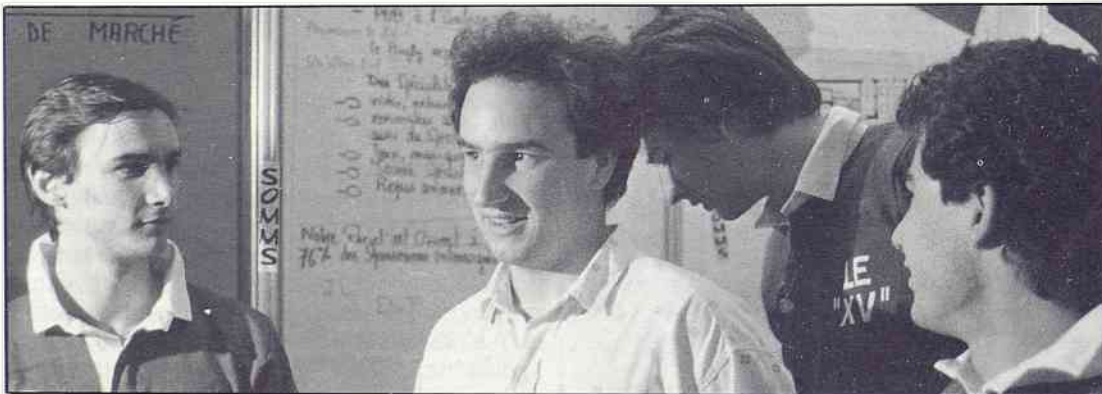
La société des ingénieurs Arts et Métiers, qui regroupe près de 25 000 membres — actuellement une des plus actives —, souhaite faire mieux connaître les possibilités d'accès à la formation Arts et Métiers, l'essentiel du contenu de cette formation, dispensée au cours de 3 ans d'études, et les possibilités offertes aux ingénieurs généralistes Arts et Métiers à la sortie de l'ENSAM.

Par sa situation géographique, notre commune est concernée par cette manifestation. Nul doute que cette journée d'information, placée sous la présidence du directeur de l'école, assisté du corps professoral, des élèves et anciens élèves, recueillera un vif intérêt de la part de ceux qui ont en charge l'avenir des jeunes de notre secteur.

P. Jobard

Président du groupe régional de Sceaux

Groupe régional de Sceaux, 5, avenue de Robinson, 92290 Châtenay-Malabry



La 4^e Journée de l'ACE a attiré de nombreux étudiants.

PAYSAGISTE - PÉPINIÉRISTE
CRÉATION - AMÉNAGEMENTS DE PARCS ET JARDINS

Edouard DESJONQUERES

15, rue du Colonel-Fabien - 92160 ANTONY - Tél. 666.87.86

à votre disposition.

dans sa pépinière av. de Châtenay à Antony

ARBRES, CONIFERES DE GRANDE TAILLE

prix intéressants grâce aux méthodes de transplantation

29, rue des Écoles — SCEAUX — Tél. 47 02 63 33

Thérèse-Paule

ENCADREUR

ENCADREMENTS
PERSONNALISÉS

Ancienne Elève des Métiers d'Art

SUR MESURES - TOUS STYLES

ouvert 10 h 30-12 h 30 et 15 h 30-19 h
fermé tout mercredi et samedi après-midi

Délais rapides — Ouvert Lundi

ANIMATION SCOLAIRE

Photos-souvenir de l'été 87

C'est la rentrée ! des cahiers neufs, des pages blanches, un nouveau maître !

Mais dans la tête de nos enfants, des souvenirs inoubliables qui peupleront leurs rêves. Ces souvenirs sont partagés avec le maître de l'année précédente, maître qui donne un peu de lui-même à chacun de ses élèves pendant l'année scolaire, et plus encore, lors d'une séparation prolongée avec le milieu familial : voyage, classe de découverte, etc.

Ces quelques lignes et photos leur rappelleront de bons moments.

Après le voyage à Rochefort...

Dans le BMI de juillet, j'écrivais quelques lignes sur le voyage à Rochefort des élèves de la classe de CE 2 de Mlle Herlaut.

Pendant ce court séjour, les enfants ont visité l'arsenal et la Corderie Royale, l'île d'Oléron et le phare de Chassiron. « Le petit train » leur a permis une reposante traversée de la forêt de Saint-Trojan. Le « bus de la mer » les a conduit au port des Minimes puis à la Pallice.

A leur retour, ils ont adressé leurs vingt-quatre remerciements à Monsieur le maire.

Classe de mer de M. Imbault

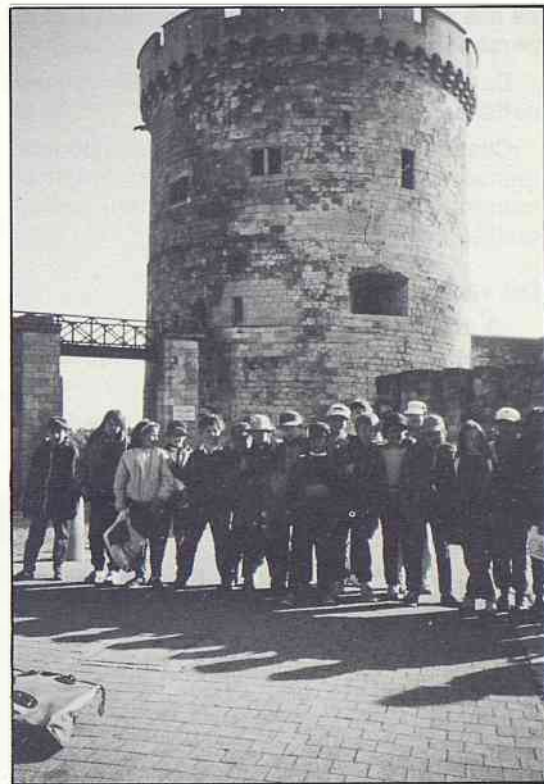
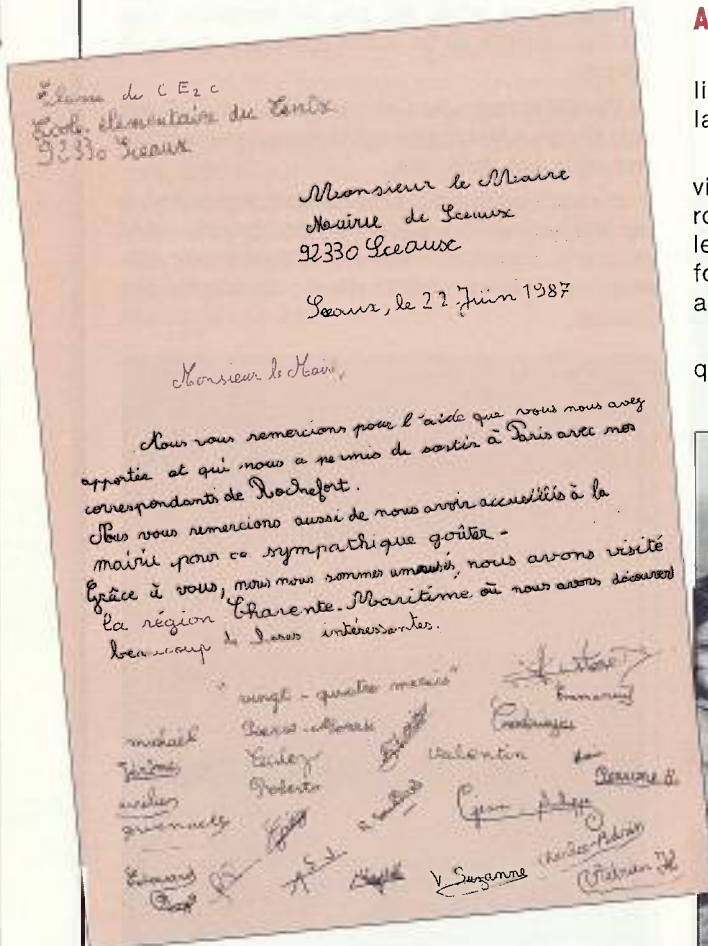
Laissons les enfants nous raconter leur séjour à Angoulins-sur-Mer, en mai 87 :

« Le train s'éloigne de Paris en nous emportant, ... vers l'aventure ! et l'aventure était au rendez-vous.

Un grand château, « la Sapinière », 3 grands bâtiments agréables, perdus dans un parc, face à la mer.

Au programme, voile sur optimists, char à voile, veillées, boums, croisière sur l'île d'Aix, fou-rires, histoires à rêver, mais aussi, dictées, calculs, etc.

Thierry, Michèle et M. Imbault ont fait de ce séjour un moment inoubliable. Le 30 mai, nous sommes revenus dans notre bonne vieille ville de Sceaux, la tête pleine de souvenirs, avec au cœur la joie du retour mêlée à une pointe de regret ».



Un stage de poney...

En juin 87, lors de sa visite à l'école maternelle du Petit-Chambord, Monsieur le maire a suivi avec intérêt les explications des enseignants sur les travaux des élèves ayant pour thème le cheval.

Après toute une année de recherches sur ce thème, 60 enfants ont bénéficié d'un stage dans un poney-club à Monteclin.

Les crédits, normalement réservés au départ d'une classe de découverte en élémentaire, ont été mis exceptionnellement à la disposition de la maternelle pour financer ce stage.



Henriette Justin
Conseiller municipal délégué
chargée de l'animation scolaire



entreprise ***

BERGALET

Bureau - Correspondance

1, rue Marguerite - BP 3 - 92290 Châtenay-Malabry

devis gratuits

PEINTURE • PAPIER PEINT
REVÊTEMENT SOLS ET MURS

Tél. 43.50.06.58 RAVALEMENT

CAISSE DES ÉCOLES

La caisse des écoles Quelles sont ses attributions ?

Tout d'abord, rappelons, rapidement, ce qu'elle est. C'est un établissement public autonome, placé sous l'autorité de M. le maire. Elle est administrée par un comité qui comprend le maire, six conseillers municipaux désignés par le conseil municipal et sept membres élus par l'assemblée des sociétaires.

La restauration

Parmi les attributions de la Caisse des Ecoles : la restauration scolaire. En 1986, la ville de Sceaux a lancé un large appel d'offres aux sociétés de restauration ; le but recherché était d'améliorer le rapport qualité/prix.

Parmi toutes les propositions, celle de la Générale de Restauration a été retenue. Cette société assure donc la restauration des enfants de nos écoles, des personnes du 3^e âge et du personnel communal.

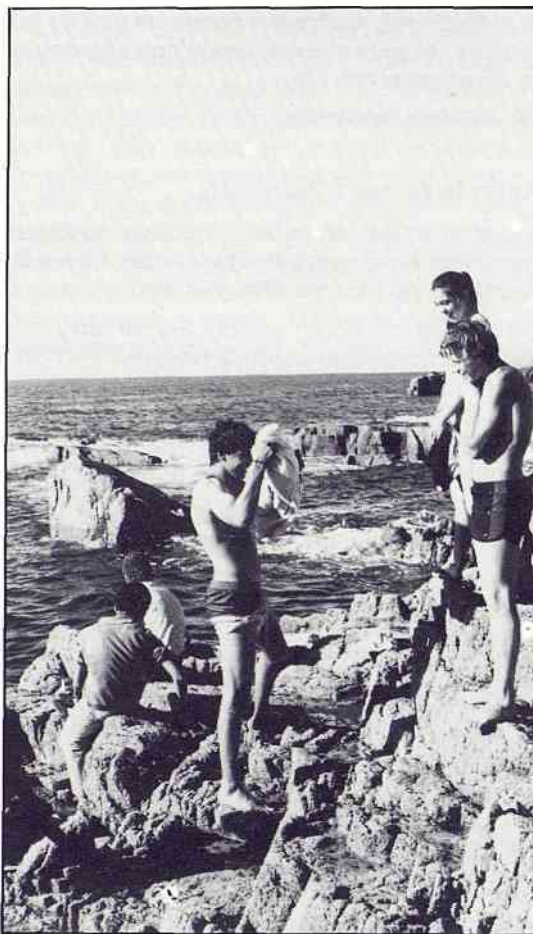
Dans l'ensemble, les repas servis donnent satisfaction.

Chaque repas est étudié en commission des menus. Des visites régulières permettent de constater le respect du contrat, tant pour la qualité que pour la quantité.

Les vacances

45 enfants scolarisés ont pu profiter cet été, comme chaque année, des séjours organisés par la Caisse des Écoles.

La participation familiale pouvait varier de 275 F à 3 867 F pour un mois.



Plougrescant



Clairac

Le centre de loisirs

Revenons aussi sur le passé tout proche : le mois de juillet au centre de loisirs.

Depuis 1977, il fonctionne le mercredi et les jours de vacances scolaires dans les locaux prévus à cet effet, 48, rue de Bagneux. Les locaux restent donc inoccupés les jours de classe.

Parallèlement, le Centre Social et Culturel des Blagis a besoin de surfaces supplémentaires pour ses activités.

Il a paru souhaitable de confier la gestion du centre de loisirs municipal au CSCB, pour développer la complémentarité qualitative des activités et favoriser l'utilisation polyvalente des locaux.



ENTREPRISE D'ÉLAGAGES
PARCS ET JARDINS
ABATTAGE - DESSOUCHAGE MÉCANIQUE
QUALIFICATION **
Robert ANDRÉOLI & Cie Tél. 47 02 96 47
38, rue des Aulnes — 92330 SCEAUX

COUVERTURE • PLOMBERIE • INSTALLATIONS SANITAIRES
CHAUFFAGE CENTRAL • CARRELAGE
Entreprise LAURENT
(anciennement Ets CHÉREAU)
6, rue Henri-Marrou, 92290 CHÂTENAY-MALABRY
Tél. 46 61 04 47
TRAVAUX NEUFS
RÉNOVATION-ENTRETIEN
DÉPANNAGES RAPIDES
DEVIS GRATUITS
Agréé Gaz de France

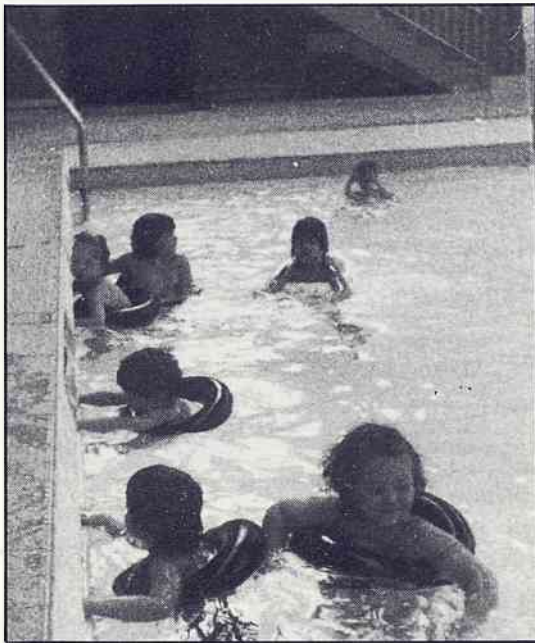
CAISSE DES ÉCOLES

Un comité de gestion, composé à égalité de membres de la Caisse des Ecoles et de membres du CSCB, veille au bon fonctionnement de la cogestion. Il fait part de ses remarques aux membres du comité d'administration de la Caisse des Ecoles, après chacune de ses visites.

La Caisse des Ecoles garde la maîtrise du centre de loisirs, le CSCB en assure le fonctionnement.

De nombreux petits Scéens, de la maternelle au CM 2, qui ne pouvaient quitter la ville en juillet, ont profité des nombreuses activités qui leur étaient offertes au centre de loisirs.

Pour 36,35 F maximum par jour (transport, repas, goûter et activités) — et avec des possibilités de réduction : certains enfants ne payant que 2,50 F par jour — nos enfants ont pu profiter des journées de détente, soit au centre lui-même, soit à la base de loisirs de Moisson (Yvelines). En effet, cinq mini-camps ont été organisés avec hébergement dans les locaux de la base de loisirs.

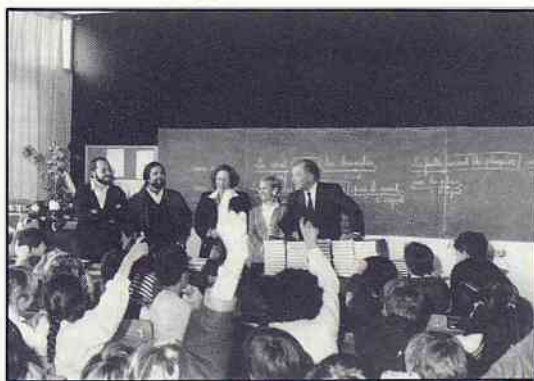
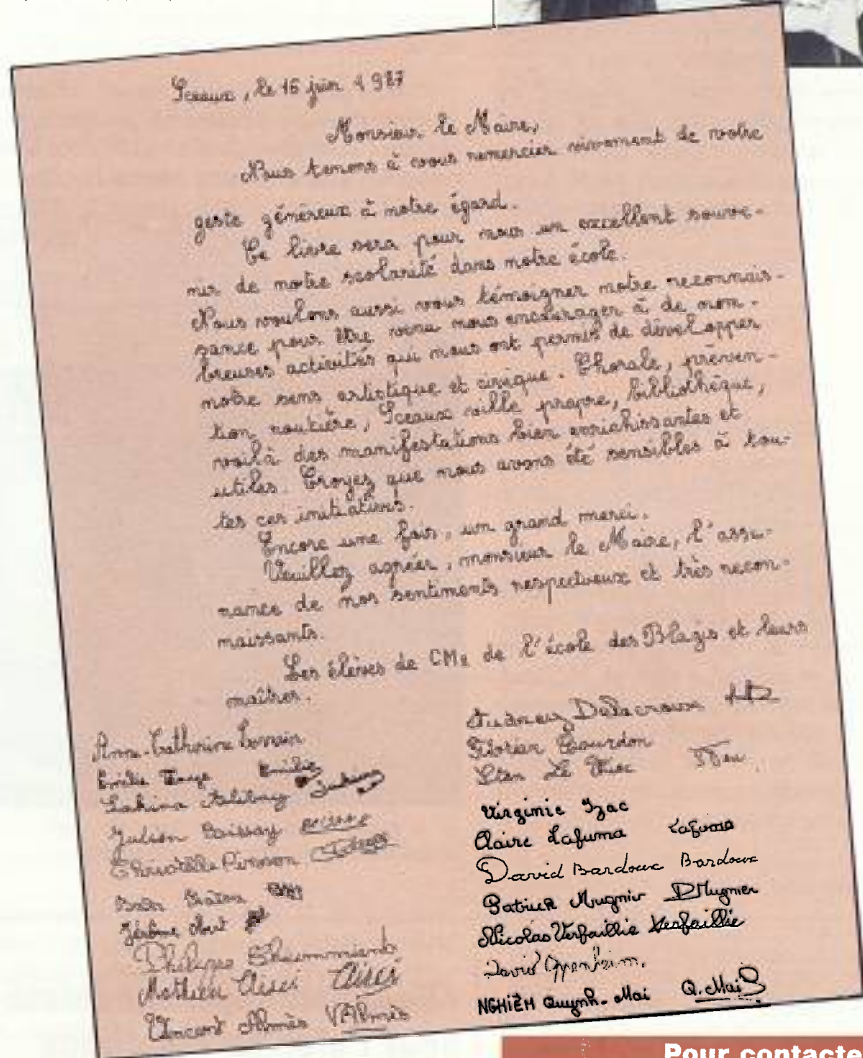


Un livre souvenir

Cette année pour la première fois, Monsieur le maire a remis à chaque élève de CM 2 un livre en souvenir de son passage à l'école élémentaire.

Jusqu'à cette année, seuls, les enfants de grande section de maternelle partaient avec un souvenir. M. le maire a reçu des remerciements de tous les élèves de Sceaux.

Voici une lettre d'une école de la ville.



Pour contacter
la Caisse des écoles,
téléphonez au
46 61 29 50, poste 352
ou venez nous voir
à l'Hotel de ville
(annexe, 120, rue Houdan).

Henriette Justin
Conseiller municipal délégué
Vice-président de la Caisse des Ecoles



décoration d'intérieurs
 jean-louis perveaux - décorateur maître d'œuvre
 22, rue Bertron 92330 SCEAUX tél. 47.02.20.60

CONSEIL
AMÉNAGEMENT
TRANSFORMATION
RÉNOVATION
COORDINATION TRAVAUX

ACTION SOCIALE

Une centenaire à la maison de retraite Marguerite-Renaudin

Mme Barbara Cordella, qui réside à la maison de retraite Marguerite-Renaudin depuis mars 1981, a fêté joyeusement ses 100 ans, le jeudi 3 septembre 1987, entourée de sa famille, des 80 personnes âgées de l'établissement et de l'ensemble du personnel. Un après-midi de réjouissances avait été préparé avec soin et beaucoup de cœur par chacun.

M. Pierre Ringenbach, maire, président de cette maison de retraite, ainsi que M. Bruno Philippe, maire adjoint chargé de l'action sociale, étaient présents aux côtés de M. Georges Pagès, directeur, le jour de cette réception amicale.

Dans leurs allocutions respectives, M. Pagès précisa que Mme Cordella était la première centenaire fêtée depuis les importants travaux de rénovation de la maison, et M. le maire signala que l'élue du jour avait su se faire apprécier de tous par son caractère doux et agréable et par sa sérénité. Il souligna, en outre, que Mme Barbara Cordella était très entourée par sa famille qui lui rendait des visites presque quotidiennes et qui s'efforçait de la faire marcher très régulièrement, afin de lui permettre de rester en bonne santé.

C'est l'occasion, pour nous, lecteurs de ce journal, de nous rappeler qu'une personne âgée résidant en établissement spécialisé a toujours besoin d'être entourée par sa famille. Le personnel, si parfait soit-il, ne peut tout faire et les liens familiaux restent toujours primordiaux.



Dans la salle d'animation de l'établissement, M. le maire s'adresse à Mme Cordella et à tous les résidents.

Noces d'or

Le 10 septembre 1987, M. et Mme Roger Molinet ont fêté leurs noces d'or à l'Hôtel de Ville, entourés de leurs enfants, de leurs petits-enfants et de leurs amis.

M. Pierre Ringenbach, maire, conseiller général des Hauts-de-Seine, a accueilli avec beaucoup de plaisir cette famille scéenne. Il a rappelé les activités familiales et associatives de Mme Molinet et souligné que M. Molinet, géomètre, a beaucoup travaillé, à ce titre, avec les municipalités passées et les services municipaux. Un plan de la ville de Sceaux, datant des années 1950, exposé sous vitrine dans la salle du conseil municipal, est d'ailleurs signé de lui.



M. le maire remet à M. et Mme Molinet une médaille et une gerbe de fleurs.

Attention

On nous signale qu'un homme âgé d'environ 40 ans téléphone aux personnes âgées en se présentant comme fonctionnaire de la ville de Sceaux chargé du service des personnes âgées (aide-ménagère, infirmière...).

Cet individu est un inconnu à l'Hôtel de Ville. Il est recommandé de ne pas donner suite.

CIAS information

Le Centre Information Accueil Services (CIAS), placé sous la responsabilité de Mme Geneviève Leroy depuis sa création en 1980, est maintenant confié à Mme Marie-Christine Martin.

Les permanences ont lieu quartier Charaire, square Blanche-le-Chevallier (près de la Protection infantile) les lundis, mardis, mercredis, jeudis de 10 h à 12 h. Tél. 46 61 65 24.

Le Centre Information Accueil Services (CIAS), lieu d'informations, donne des renseignements d'ordre administratif, social... facilite les démarches et rapproche l'offre et la demande de services.

Allocation départementale pour l'aide au chauffage

Le Conseil général des Hauts-de-Seine octroie une allocation aux familles non imposables sur le revenu, et ayant au moins deux enfants à charge, pour les aider à payer leurs frais de chauffage.

Cette allocation annuelle se monte respectivement à 778,60 F, 1 167,90 F, 1 557,20 F, 1 946,45 F... pour 2, 3, 4 ou 5 enfants.

Les personnes susceptibles de bénéficier de cette allocation sont invitées à déposer leur demande, avant le 31 décembre 1987, au service des affaires sociales de la ville de Sceaux

(accueil), dans le jardin de l'Hôtel de Ville, du lundi après-midi au samedi midi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30.

Elles devront se munir des pièces suivantes :

- avis de non-imposition de l'année 1986 ;
- livret de famille ;
- quittance de loyer ;
- talon de versement des allocations familiales du 4^e trimestre 1987 ;
- certificat de scolarité ou d'apprentissage pour les enfants âgés de plus de 16 ans ;
- éventuellement, carte d'invalidité pour les enfants handicapés.

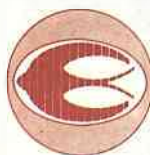
Le versement de cette allocation devrait s'effectuer au cours du 2^e trimestre 1988.

UN MAGASIN PAS COMME LES AUTRES

Frédert
DÉCO MEUBLE

ACHETEZ VOS MEUBLES
25 à 35 % MOINS CHER
☎ 47 02 15 66
24, rue Pierre-Bonnard Parking assuré
FONTENAY-AUX-ROSES

L'HIRONDELLE



16, place du Général de Gaulle - Sceaux

Remises progressives
LISTES DE MARIAGE

tél. 47 02 68 60 arts de la table • cadeaux

ACTION SOCIALE

Été - Amitié 1987

Les mois de juillet et août à Sceaux ont été l'occasion d'une 8^e opération Été-Amitié.

Cette année, une petite équipe de bénévoles, dont la plus jeune avait tout juste 14 ans, est intervenue auprès de nombreux Scéens âgés et isolés.

Cette action, mise en place par le CIAS (Centre Information Accueil Services) de la ville de Sceaux, s'orchestre autour d'une permanence tenue très régulièrement par trois bénévoles qui s'efforcent de répondre à toute demande, même de dernière minute.

« Allô, allô, Été-Amitié, je vous appelle, car pendant tout le mois de juillet votre monsieur bénévole s'est occupé de moi. Je ne sais pas son nom, je l'appelle monsieur Amitié. Lui-même va s'absenter — c'est bien son droit — auriez-vous quelqu'un qui vienne me voir ? »

C'est ainsi que, tous les matins, à la permanence d'Été-Amitié se crée un contact entre ceux qui sont isolés et ceux qui, avec beaucoup de gentillesse, acceptent de rendre service.

Dès à présent, nous comptons sur les bonnes volontés qui pourraient rejoindre nos rangs l'été prochain.

Un nouvel appel sera lancé dans le numéro du bulletin municipal de mai 1988.

Ne soyez pas indifférents devant la solitude.



Lors de la réunion-bilan Été-Amitié 87, Pierre Ringenbach, maire, et Bruno Philippe, maire adjoint chargé de l'action sociale, entourés de Micheline Chevalier, Liliane Bellemin, Ninette Lissacq, bénévoles, et Geneviève Leroy, du service des affaires sociales.

Télé-alarme

Depuis le 15 avril 1987, date de la première installation d'appareils de télé-alarme « Biotel 92 » à Sceaux, une dizaine de personnes âgées ont été, à leur demande, équipées de ce système.

Le matériel se compose d'un émetteur et d'un transmetteur installés au domicile ; la personne est reliée directement à une centrale d'écoute située au centre 15 à Garches, à tout moment du jour et de la nuit, et ce, toute l'année.

En cas de danger, chute, malaise ou désarroi, il suffit de déclencher une alarme en faisant pression sur l'émetteur. Ce signal est capté puis lancé par le transmetteur au centre d'écoute. Le dialogue s'établit alors entre l'écouter et la personne en difficulté sans qu'il

soit nécessaire de décrocher le téléphone. L'écouter analyse la situation et déclenche l'intervention correspondante. Il dépêche chez l'intéressé l'aide appropriée : SAMU, médecin traitant, pompiers, famille, voisins...

La personne est ainsi secourue ou aidée par des spécialistes de la santé et de la sécurité ou par des proches.

Ce nouveau dispositif choisi par la municipalité doit permettre aux personnes âgées de Sceaux de rester vivre chez elles dans un climat de sécurité et de mieux être.

Pour tous renseignements, s'adresser au service des affaires sociales : Mme Geneviève Leroy - Hôtel de Ville, 122, rue Houdan. Tél. 46 61 29 50 poste 374, du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h.

Opération

« Information - Emploi »

En septembre 1984, M. le maire, en collaboration avec l'Union des Commerçants et Artisans de Sceaux (UCAS), mettait en place un service « Information-Emploi » destiné à faciliter la publicité des offres d'emploi sur la commune.

Le service des affaires sociales et de l'emploi se tient toujours à la disposition de tous les employeurs scéens pour rédiger leurs propositions d'emploi et les afficher sur les 22 panneaux administratifs municipaux implantés dans tous les quartiers de la ville. A noter cependant que cette publication ne concerne que les offres d'emploi.

En ce qui concerne les demandes d'emploi, il faut s'adresser au service Relations publiques/Communication qui les insère dans la rubrique « petites annonces » du BMI.

Assistants de service social

Les quatre assistants de service social sont à votre disposition, lors de leurs permanences ou sur rendez-vous, chacun sur son secteur, pour vous aider à rechercher les causes de vos difficultés d'ordre physique, psychologique, économique ou moral et mener toute action susceptible d'y remédier.

• **Secteur 1** : quartiers Sceaux-centre, Chêneaux - Sablons, Parc, Mésanges.
Mme Ledru. Permanence à l'Hôtel de Ville, 122, rue Houdan, le mardi de 14 h à 17 h.
Tél. 46 61 29 50 p. 376.

• **Secteur 2** : quartiers des Blagis (SCIC) et des Musiciens.
Mlle Bellino. Permanence au Centre social et culturel des Blagis, 2, rue du Docteur-Roux, le lundi de 14 h à 16 h, le jeudi de 10 h à 12 h.
Tél. 46 61 29 50 p. 418.

• **Secteur 3** : quartiers des Clos-Saint-Marcel, des Pépinières, de Charaire, Colbert.
Mme Gamaç. Permanence à l'Hôtel de Ville, 122, rue Houdan, le lundi de 14 h à 17 h.
Tél. 46 61 29 50 p. 377.

• **Secteur 4** : quartiers de Penthièvre, de la gare de Sceaux, des Jockos, des Blagis (OPHLM de Sceaux).
M. Prieto-Perez. Permanence à l'Hôtel de Ville, 122, rue Houdan, le jeudi de 14 h à 17 h.
Tél. 46 61 29 50 p. 378.

Pour tous renseignements concernant le découpage de ces secteurs, s'adresser à l'hôtesse-secrétaire du service des affaires sociales et de l'emploi, Mme Piche, tél. 46 61 29 50 p. 374.

Bruno Philippe
Maire adjoint
chargé de l'action sociale,
du logement et de l'emploi

SCEAUX — 1^{er} CENTRE EXCLUSIF DE CORRECTION AUDITIVE

Prothèses auditives — adultes-enfants (essais gratuits)

Piles • Accessoires TV • Téléphone

LABORATOIRE DE CORRECTION DE L'AUDITION

140, Avenue du Gl-Leclerc - 92330 SCEAUX — Tél. 46 61 87 47



VIE CULTURELLE

A l'Orangerie du Château de Sceaux

Le Rêve de d'Alembert de Diderot

Mise en scène : Jacques Nichet

« J'ai tout de suite été séduit par l'Orangerie du Château de Sceaux : de beaux et hauts murs, un espace vide et la présence de l'Histoire. » C'est ainsi que Jacques Nichet, metteur en scène du *Rêve de d'Alembert* de Diderot, a été conquis par ce lieu prestigieux d'Ile-de-France.

De cette rencontre entre l'intelligence d'un grand texte, la sensibilité d'un metteur en scène et un décor naturellement historique, va pouvoir naître l'événement théâtral de cette fin d'année.

La situation voisine du château de Sceaux, l'un des hauts-lieux culturels du XVIII^e siècle, siècle des Lumières, ne pouvait pas orienter différemment la mission locale, départementale et même nationale du Centre d'Action Culturelle Les Gémeaux.

A l'origine de ce projet, le Conseil général des Hauts-de-Seine, le Théâtre de la Ville de Paris et le Centre d'Action Culturelle Les Gémeaux.

Dans cette coproduction, se marient l'exigence d'une politique culturelle départementale ambitieuse et brillante et la venue du Théâtre de la Ville à Sceaux, qui est en soi exceptionnelle.

Diderot (1713-1784) est aujourd'hui surtout célèbre à travers l'Encyclopédie, qu'il réalisa en compagnie de d'Alembert et de nombreux collaborateurs. Il est également connu comme auteur « libertain »... chacun connaît sa *Reli-*

gieuse. Mais Diderot fut surtout libertain par la pensée, dans des écrits que la plupart de ses contemporains ignorèrent, et que l'on redécouvre aujourd'hui : *Le Neveu de Rameau*, *Jacques le Fataliste et son Maître* et *Le Rêve de d'Alembert*.

On parle de fibres, de molécules, de la nature du vivant. D'Alembert rêve. Il est question du mélange des espèces, de l'onanisme, de l'homosexualité, bref, de choses sérieuses où, si l'on en doutait, de choses qui concernent la vie et les vivants que nous sommes. Mais, qu'on ne s'y trompe pas : cela est fortement pensé. Bordeu est médecin, Diderot est philosophe, d'Alembert, mathématicien et Mademoiselle de l'Espinasse est une vraie jeune fille, parfaitement bien élevée. Un certain trouble s'ensuit... mais la morale est sauve.

Le Rêve de d'Alembert place au cœur du réel, la matière et au cœur de la science, le rêve. Nous serons rassemblés dans la nuit du théâtre pour nous rêver nous-mêmes, nous, matières, rêves et hommes de ce monde.

Ainsi spectacle vivant et patrimoine s'uniront pour le plus grand plaisir de tous.

Michel Pintenet

Le Rêve de d'Alembert de Diderot

Mise en scène Jacques Nichet

Avec Marc Berman : Diderot ; Jacques Echantillon : d'Alembert ; Emmanuelle Grangé : Mademoiselle de l'Espinasse ; Gabriel Monnet : le docteur Bordeu.

Du mardi 24 novembre au vendredi 18 décembre à 20 h 45, les dimanches 29 novembre, 6 et 13 décembre à 17 h 30 (Relâche le lundi).

Orangerie du Château de Sceaux.

Location ouverte dès à présent au CAC les Gémeaux. Tél. 46 60 05 64.

Conservatoire de Bourg-la-Reine/Sceaux

Ecole nationale de musique, de danse et d'art dramatique

Qui veut chanter le Requiem de Mozart ?

A peine éteints les derniers accords de la Messe K 192, donnée à Antony le 9 octobre, chorale d'adultes et orchestre du conservatoire sont déjà engagés dans l'étude du requiem de Mozart, programmé pour la fin de l'hiver.

Si vous souhaitez vous associer à cette nouvelle réalisation du conservatoire et partager la joie d'approfondir de l'intérieur cet immortel chef-d'œuvre, n'hésitez pas à vous inscrire au secrétariat 10, boulevard Carnot à Bourg-la-Reine (46 61 80 01). Répétitions le mardi à 20 h 30 : hâtez-vous !

La collection de faïence de Sceaux du musée de l'Ile-de-France, s'agrandit encore...

Le musée de l'Ile-de-France vient de faire plusieurs intéressantes acquisitions de faïence de Sceaux, en particulier une terrine tripode de forme et de décor très rocaille, où de larges volutes roses et vertes encadrent de petits bouquets de fleurs ; le couvercle souligné d'un large peigné rose présente une extraordinaire prise formée d'artichauts, de champignons, d'une écrevisse, d'une grappe de raisin, d'un citron et de sa fleur, de clous de girofle et même de petits pois dans leur gousse. Il est dommage que cette pièce, où se fait jour toute la fantaisie de Jacques Chapelle, n'ait pu figurer à l'exposition de l'an passé.

Grâce à l'amabilité et la compréhension d'un collectionneur privé qui les avait prêtés à l'exposition et voulait s'en séparer, les Amis du musée ont pu acquérir et offrir à l'établissement qu'ils soutiennent deux seaux à rafraîchir les bouteilles, dont le décor de fleurs isolées est typique des débuts de la manufacture, et dont les anses sont formées de têtes d'hommes barbus coiffés de grands bonnets bleus et jaunes.

A ces objets sont venus s'ajouter la terrine en forme de coq, mise en dépôt par le musée de Cluny ; une paire de pots à pharmacie du début du XIX^e siècle (achat) ; un petit personnage en habit bleu et culotte jaune, tenant un panier de fleurs, légué au musée par Mme Guillaumin qui fut une de ses premières « amies » ; et une autre statuette, dernièrement acquise, représentant un soldat blessé, le bras en écharpe. Cette statuette est signée d'une fleur de lis. Elle a donc été faite sous Chapelle et elle est une des trois connues à ce jour portant cette marque.

Grâce aux donateurs et aux crédits votés par le Département des Hauts-de-Seine, la collection de faïence de Sceaux du musée s'enrichit de pièces particulières, venant compléter l'histoire de cette importante manufacture d'Ile-de-France.

Maddy Ariès
Conservateur chargée des collections



Terrine tripode, Sceaux, vers 1755.
Collection Musée de l'Ile-de-France.

Tradition félibréenne

Une nouvelle fois, en ce dimanche 14 juin 1987, la tradition félibréenne de Sceaux a connu de grands moments.

L'ensemble des manifestations organisées pour la clôture de l'année Aubanel a en effet attiré de très nombreux félibres appartenant, bien sûr, aux « Méridionaux de Sceaux », mais aussi aux autres « écoles félibréennes » de l'Île-de-France, et un public plus large composé à la fois de sympathisants du mouvement félibréen, membres des nombreux groupements culturels, folkloriques ou d'originaires des pays d'Oc exerçant leur activité dans la région parisienne, et de Scéens attachés au maintien et au développement d'un des aspects les plus originaux du patrimoine historique et culturel de notre ville.

Mais l'éclat de ces festivités a été particulièrement rehaussé par la présence de la Reine du Félibrige, Odyle Rio, arrivée dès la veille au soir pour participer à l'inauguration de l'exposition Aubanel, organisée par la bibliothèque municipale.

Après l'accueil habituel, place Frédéric-Mistral, la messe en langue d'Oc a été célébrée en l'église Saint Jean-Baptiste par l'abbé Sylvain Toulze, majoral du Félibrige. De là, on s'est dirigé vers le jardin des Félibres où devait être rendu un hommage solennel à Théodore Aubanel.

Là, comme à l'accoutumée, discours, poèmes et chants se sont mêlés.

Tout d'abord, Jean-Louis Oheix, maire adjoint, a ouvert la cérémonie et donné la parole à... Michel Charaire, puis à son adjoint, Paul Wissemans, pour quelques mots d'accueil particulièrement chaleureux à l'égard des félibres. Cet anachronisme devait être expliqué peu après par Pierre Ringenbach, maire de Sceaux, dans son allocution :

Chère Reine,
Monsieur le maire honoraire,
Messieurs les majoraux,
Mesdames et Messieurs les présidents
Amis félibres,
Mesdames, Messieurs,

La célébration du centenaire de la mort de Théodore Aubanel a pris depuis un an et prendra, aujourd'hui encore, des formes diverses.

De bonnes lectures m'ont donné l'envie de jouer quelques instants le rôle de Michel Charaire s'adressant, le 3 juillet 1887, aux félibres réunis à Sceaux. Et Jean-Louis Oheix n'a pas pu résister au plaisir de jouer celui de Paul Wissemans, adjoint de mon illustre prédécesseur.

Aujourd'hui, s'achève notre année Aubanel. Elle s'achève dans la joie !

La joie tout d'abord d'accueillir la Reine du Félibrige, Odyle Rio, qui, malgré la proximité de la Sainte-Estelle, a pu se joindre à nous dès hier soir pour l'inauguration de l'exposition Aubanel à la bibliothèque municipale.

Je pense être l'interprète de toute l'assemblée pour vous dire, chère Reine, combien nous apprécions ce geste d'amitié.

Inauguration de l'exposition Aubanel. Écoutant les explications de Thérèse Pila, bibliothécaire municipale : M. le maire, l'abbé Sylvain Toulze, majoral du Félibrige ; Alain Costantini, président de La Pervenquero.



Indusart Studio



Indusart Studio

Pierre Ringenbach, maire (et non Michel Charaire !) prononce son allocution de bienvenue. A sa gauche : le nouveau majoral, Jean Fourié ; la reine du Félibrige, Odyle Rio.



Indusart Studio

Vue générale du jardin des Félibres pendant l'hommage rendu à Théodore Aubanel par Claude Arnoux, des Méridionaux de Sceaux.

La Maison Delépine est, de longue date, mon Paradis à Verrières. J'y trouve les meilleurs bonbons, les meilleurs gâteaux, les meilleurs desserts et la meilleure cuisine. Je souhaite à tous les gourmants de faire leur choix chez Delépine.

Louise de Vilmain

DG

G. DELEPINE TRAITEUR

16, rue de Paron
91370 VERRIÈRES-LE-BUISSON
(parking, place de la Mairie)
Tél. 60 11 81 11

Tradition félibréenne

La joie, ensuite, tout aussi éclatante, d'avoir parmi nous le nouveau majoral Jean Fourié dont l'élection à la Saint-Estelle de Perpignan satisfait non seulement tous les félibres d'Ile-de-France mais aussi la ville de Sceaux.

Ce choix nous paraît particulièrement justifié et, du fait de la disparition du regretté René Méjean, particulièrement opportun.

Avec l'ancien capoulier René Jouveau, avec les majoraux Matthieu et Toulze, ses parrains, nous sommes persuadés que Jean Fourié est (je cite) « l'homme jeune et travailleur, qu'il faut à Paris (et j'ajoute : en Ile-de-France), selon la tradition parisienne (et je me permets d'ajouter : scénique), pour faire vivre en bonne intelligence les félibres de toutes tendances et de toutes graphies qui s'y trouvent ».

Cela dit, et cela méritait d'être dit, je n'abuserai pas de vos instants, sachant combien est riche le programme de cette félibrée. D'autant qu'à son issue nous avons encore à faire pour rendre à Aubanel l'hommage qui lui est dû.

Je voudrais seulement déplorer le vandalisme (ou le vol) dont a été victime ce jardin qui se voit privé des bustes de Deluns-Montaud et de Jean Charles-Brun. Soyez assurés que tout sera fait pour pourvoir à leur remplacement et que nous allons prendre des mesures énergiques pour que pareil méfait ne puisse se reproduire.

Un mot encore pour excuser Mme Sapaly, ancienne Reine du Félibrige, empêchée d'être parmi nous en raison de l'état de santé de sa mère. Un autre, enfin, pour dire une nouvelle fois à l'abbé Toulze combien nous apprécions son indéfectible fidélité.

Merci, mesdames, messieurs, pour votre présence et l'aimable attention que vous avez bien voulu me prêter.

Vinrent ensuite, successivement :

- la lecture d'un message de Paul Roux, Capoulier du Félibrige : en provençal par la Reine Odyle, en français par Pierre Galy, président du Cocampa ;

- l'hommage à Théodore Aubanel, rendu par Claude Arnoux, félibre, membre des Méridionaux de Sceaux ;

- le chant de « *Lis Estello* » d'Aubanel, par la chorale La Cardelino, sous la direction de Mireille Sergent ;

- une évocation d'Aubanel, par Alain Costantini, président de « *La Pervenquero* », au travers du discours prononcé par le poète, à Sceaux, le 4 octobre 1879, sur le thème « *Chantons français en provençal !* » ;

- la lecture par Odyle Rio du poème d'Aubanel : « *Ah vaqui pamems la chambretto* » (extrait de « *La Miugrano entre-duberto* »).

- celle par le majoral Jean Fourié, de son poème « *Au buste d'Aubanel* » ;

- l'annonce par Jean-Louis Oheix de l'ouverture de nouveaux Jeux Floraux de Sceaux ;

- le fleurissement des stèles de Frédéric Mistral et Théodore Aubanel, ainsi que le chant de la Coupo Santo.

Aussitôt après, un cortège s'est formé, qui a traversé la ville d'Est en Ouest en direction de la rue Aubanel, où a eu lieu le dévoilement de nouvelles plaques portant les mentions plus complètes de « *Rue Théodore Aubanel, poète provençal, Félibre, 1829-1886* ».

De là, le cortège s'est reformé pour traverser le cimetière communal où l'hommage habituel a été rendu à Joseph Loubet et à Léon Ancely.

Puis, au stade des Cios Saint-Marcel, s'est tenue la « *Cour d'amour* » (chants et danses des pays d'Oc) avec la participation des groupes : La Cardelino, Les Cardils du Périgord, La Coupo Santo, L'Ensouelhada, Les Limousins de Paris, Pampres et Lys. Avant le spectacle, Jacques Mourgues, président des Méridionaux de Sceaux, a évoqué le souvenir du majoral René Méjean, disparu l'été dernier.

Ce fut également l'occasion de la remise traditionnelle des médailles de Florian, dont les bénéficiaires ont été cette année : Martial Clément, Rose-Isabelle Fleutot, Cécile Huet, Simone Mourgues, Geneviève Rigoir, Brigitte Vaquette, ainsi que les groupes Les Cardils du Périgord, L'Ensouelhada, Pampres et Lys.



Tout le talent d'Odyle Rio, reine du Félibrige, pour un hommage à Aubanel, au travers d'une des plus belles œuvres du poète.



Accompagné de la reine du Félibrige, M. le maire dévoile l'une des nouvelles plaques de la rue Aubanel.

Les personnes intéressées par l'un ou l'autre des discours ou interventions évoquées ci-dessus peuvent en obtenir le texte sur simple demande adressée à M. le Maire de Sceaux — Service Relations publiques — Hôtel de Ville, 92331 Sceaux Cedex.



Jacques Mourgues, président des Méridionaux de Sceaux, rend hommage au majoral René Méjean.



Une vue de la Cour d'amour.



UN SERVICE SUR MESURE
seul

codec
SERRON l'assure

155, rue Houdan,
92330 SCEAUX

TÉL. 46 61 03 55

ASSOCIATIONS

Maison des Jeunes et de la Culture

Au début de cette rentrée scolaire, la MJC vous invite à venir vous renseigner sur les nouvelles activités qui ont commencé cette saison :

• Jardin musical pour les enfants de 4 à 6 ans

Il s'agit de permettre aux enfants de pratiquer, dès les premiers jours de leur apprentissage musical, une musique qui les charme et les forme, préalablement à toute connaissance théorique, en partant du folklore, ainsi que des comptines, rondes et chansons.

La méthode utilisée est la résultante de nombreuses années d'expérience dans le monde, c'est-à-dire, celles de C. Orff, Keetman et Martenot. Elle allie la méthode traditionnelle et l'enseignement du solfège avec les techniques nouvelles du rythme et du chant.

• Peinture sur laque pour jeunes et adultes

Le laque est un art tirant ses origines d'Extrême-Orient. Ce peut être un tableau, une sculpture ou un bijou. Chaque objet revêt un charme particulier selon la technique utilisée : peinture, gravure, incrustation de différents matériaux, dorure, oxydation ou relief.

• Électronique pour les jeunes à partir de 8 ans et adultes

Ancien atelier que nous voudrions reprendre cette année, il a pour but la réalisation de montages simples à partir de plans. C'est une approche du monde de l'électronique et de ses applications.

• Informatique pour jeunes à partir de 13 ans et adultes

Nouveaux cette année : en plus des cours habituels, ateliers de programmation et de traitement de texte.

• Golf pour jeunes et adultes

Cette activité a quelques années, mais nous voulons, cette saison, conforter et consolider les rencontres entre golfeurs scéens : pour faciliter ces contacts et échanges entre les personnes s'inscrivant au niveau 2 (Tee d'or) ou 3 (perfectionnement), la MJC pourra constituer des listes comprenant nom, prénom, adresse, téléphone, niveau ou choix.

Expositions

Jacques Godin exposera ses gravures jusqu'au 6 novembre 1987.

Gilbert Andriamahaleo exposera ses peintures du 9 au 26 novembre.

Nous rappelons que l'entrée pour les expositions est libre.

Une nouvelle année s'ouvre devant nous. Comme d'habitude, nous ferons tout ce qui est en notre pouvoir pour satisfaire la demande de la population scéenne et environnante.

Quelques changements sont encore apparus cette année.

Améliorations structurelles

Tout un étage de la MJC a été entièrement refait (peinture, électricité, moquette) et accueillera confortablement les activités scientifiques et techniques.

L'informatique a vu s'ajouter à ses cours traditionnels, un club Mac Intosh réservé aux heureux possesseurs de ces appareils. Ce club fonctionnera dans la même salle tout en restant totalement indépendant.

La vidéo occupera deux pièces : la plus petite, réservée aux vidéastes formés par la MJC, où est installé tout l'appareillage (caméra,

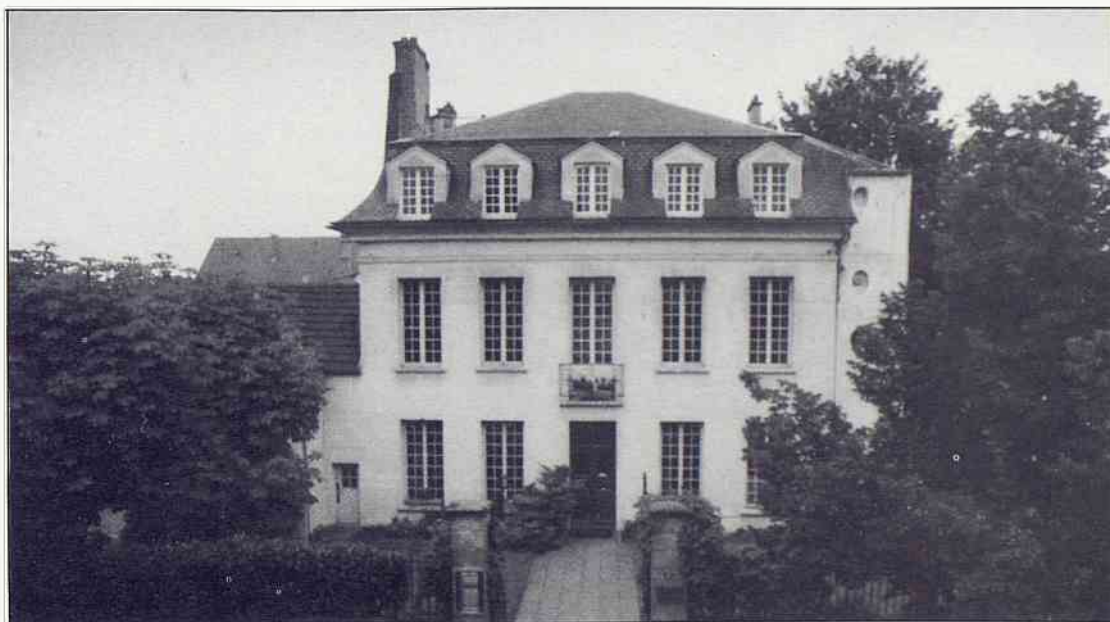
comescope, banc de montage VHS et 8 mm). L'autre sera la salle audio-visuelle qui servira pour toutes les activités accompagnant et complétant nos cours traditionnels : montage de diapos, cinéma 16, vidéo VHS et 8 mm sur écran de 70 mm. Cette salle recevra 20 personnes. Une autre salle audiovisuelle à Renaudin peut accueillir 60 personnes. C'est aussi un lieu de réunion supplémentaire, ainsi que la salle d'expression théâtrale : activité qui a de plus en plus de succès et s'étend cette année avec un cours pour adultes suite à de nombreuses demandes.

Perspectives

La nouvelle construction, prévue à la droite du 21, rue des Écoles (à l'emplacement du parking) et tant attendue, verra les premiers travaux commencer cet hiver.

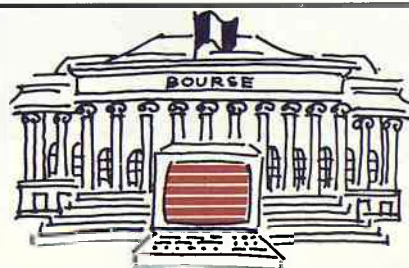
Cela ne devrait nuire en aucun cas à la bonne marche de la MJC et cet événement est tellement heureux que nous ne pouvons que nous en féliciter. Le plan du projet sera présenté à la MJC.

Pour tous renseignements, l'accueil de la MJC est ouvert, de 9 h à 22 h, sans interruption du lundi au vendredi, et le samedi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h. Fermeture le dimanche. Tél. 43 50 05 96.



**Votre
portefeuille-titres
à portée
de la main**

 **SOCIÉTÉ GÉNÉRALE**



LOGITEL
OPTION TITRES

**Jour et nuit, 7 jours sur 7,
sur Minitel.**

**VOTRE BANQUE
A SCEAUX**

106, rue Houdan
Tél. 43 50 68 26

MARDI au VENDREDI
9 h à 12 h 15
13 h 30 à 17 h

SAMEDI
8 h 45 à 12 h 15
13 h 30 à 16 h 30

ASSOCIATIONS

Les Gémeaux

John Huston, Diderot à l'Orangerie, et jazz...

En préparation depuis plus d'un an, l'hommage à John Huston que les Gémeaux vous présenteront, du 13 au 22 novembre, avait été conçu comme un hommage à un homme vivant, en plein travail sur son dernier film : *The Dead*, d'après une nouvelle de James Joyce.

Infatigable, malgré une santé de plus en plus délicate, John Huston, acteur et réalisateur majeurs du XX^e siècle, a tourné une quarantaine de films.

16 films, en copies neuves ou rénovées, composeront cet hommage, complété par l'édition d'un catalogue documenté et la présentation d'une exposition originale.

A l'affiche : *Le Faucon maltais* (1941), avec Humphrey Bogart, Mary Astor ; *L'Odyssée de l'African Queen* (1952), avec Humphrey Bogart,

Katherine Hepburn ; *Plus fort que le diable* (1954) avec Jennifer Jones, Gina Lollobrigida ; *Dieu seul le sait* (1957) avec Robert Mitchum, Deborah Kerr ; *Les Désaxés (The Misfits)*, 1961) avec Clark Gable, Marilyn Monroe, Montgomery Clift ; *La Nuit de l'Iguane* (1964) avec Richard Burton, Ava Gardner ; *Reflets dans un œil d'or* (1968) avec Marlon Brando, Elisabeth Taylor, Brian Keith ; *La Lettre du Kremlin* (1970) avec Orson Welles, Bibi Anderson ; *Le Malin* (1979) avec Brad Dourif, Ned Beatty, Dean Stanton ; *Annie* (1982), avec Albert Finney, Bernadette Peters, Tim Curry ; *Au-dessous du Volcan* (1984), avec Albert Finney, Jacqueline Bisset ; *L'Honneur des Prizzi* (1985) avec Jack Nicholson, Kathleen Turner ; *L'Homme qui voulait être roi* (1975) avec Sean Connery, Michaël Caine ; *Moby Dick* (1956), avec Grégory Peck, Richard Baschart, (sous réserve) ; *Quand la ville dort* (1950) avec Sterling Hayden, Sam Gaffe (sous réserve) ; *The Dead* (1987) (sous réserve).

Un autre événement marque ce mois de novembre : *Le Rêve de d'Alembert* de Diderot,

mis en scène par Jacques Nichet (Centre dramatique national du Languedoc-Roussillon). 22 représentations sont prévues, du 24 novembre au 18 décembre. Ce spectacle est coproduit par le Conseil général des Hauts-de-Seine, le Théâtre de la Ville/Paris et le CAC les Gémeaux-Sceaux. Une distribution brillante, Marc Berma, Jacques Echantillon, Emmanuelle Grangé et Gabriel Monnet, et un cadre prestigieux : l'Orangerie du Château de Sceaux, pour la découverte d'un texte révolutionnaire, au cœur de la pensée de Diderot...

Le jazz avec le Sceaux What ! ; vous attendra chaque fin de semaine, à 22 h 30 : Louis Sclavis Quartet, le 13 novembre ; Denis Van Heck/Capon-Escoudé, le 14 novembre ; L'Orchestre de contrebasses, le 20 novembre ; Christian Vander Trio, le 27 novembre. Un mois étonnant !

Pour tous renseignements : Centre d'Action Culturelle Les Gémeaux, 49, avenue George-Clemenceau, Tél. 46 60 05 64.



John Huston sur le plateau de tournage de « Au-dessous du Volcan ». (© Ithaca Enterprises).



COUVERTURE-ZINGUERIE-ISOLATION-PLOMBERIE

TSE 4, avenue Jules-Guesde 92330 SCEAUX

46 83 17 28

ASSOCIATIONS

Centre Social et Culturel des Blagis

Centre d'Information et de Documentation pour la Jeunesse - Point-relais CIDJ

Ce service, ouvert à tous, propose de consulter sur place les fiches du CIDJ. Les fiches métiers : métiers, études, formations, débouchés ; les fiches de synthèse : vie pratique et sociale, vacances, étranger, loisirs, formation permanente, etc., sont à votre disposition.

Différents guides et encyclopédies vous aideront et vous guideront dans vos recherches ou vous orienteront vers les organismes compétents (domaines juridique, social, du travail, familial, de la consommation, scolaire, etc.).

Il est possible d'emprunter certains guides et revues. Une revue de presse mensuelle « Info-doc », est disponible à l'accueil.

Heures d'ouverture du centre d'information et de documentation : mardi, mercredi et jeudi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h.

Consultation sur place des fiches du CIDJ à l'accueil : du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 20 h, le samedi, de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

Jouets

Bourse aux jouets, 19, 20 et 21 novembre.

- Dépôt des jouets : jeudi 19 et vendredi 20, de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h.
- Vente de jouets : samedi 21, de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

Lors des dépôts, nous ne prendrons que les jouets propres et en bon état.

Les personnes désireuses d'aider lors de ces journées seront les bienvenues. Elles sont priées de se faire connaître à l'accueil.

Stage et sessions

- **Tissage**, du 16 au 20 novembre, de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30 : ourdissage d'une chaîne, montage d'une chaîne, apprentissage de différents points, fabrication d'une pièce (gilets, sac, écharpe mohair, etc.) sur métier 4 lames (pédales).
- **Peinture sur soie**, le vendredi 20 novembre, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h 30 : réalisation de différents ouvrages (foulard, écharpe, pochette, etc.).

Il vous sera possible de confectionner des ouvrages pour vos cadeaux de Noël.

- **Patchwork**, un vendredi par mois : différentes techniques seront abordées.

Renseignements et inscriptions à l'accueil du Centre Social et Culturel des Blagis, 2, rue du Docteur-Roux. Tél. 46 60 51 18.

Sceaux-Accueil

Vendredi 20 novembre à 21 h, salle de l'ancienne mairie : « *Problèmes éthiques de la reproduction aujourd'hui* » : conférence par le professeur Papiernik.

Émile Papiernik abordera les nouveaux problèmes éthiques que pose la pratique médicale actuelle dans le domaine de la fertilité et de la naissance.

La « *prise de pouvoir* » des médecins et des biologistes sur la fécondation humaine a offert de nouvelles chances de guérir la stérilité, mais aussi, a créé des problèmes nouveaux. La technique va au-delà de ce que la loi permet, au-delà de ce que le bon sens accepte (avons-nous le droit de fabriquer des embryons humains congelés pour améliorer la fertilité ?).

Ces problèmes ont été largement débattus dans les médias. Mais, en réalité, la pratique médicale d'aujourd'hui, triomphant de maintes difficultés, arrive à des limites que nous devons appeler « *éthiques* ». Cela est particulièrement vrai pour le dépistage des malformations du fœtus découvertes avant la naissance par les appareils d'échographie. Ces circonstances font discuter les règles traditionnelles d'acceptation ou de refus d'un avortement thérapeutique. Elles font aussi discuter les problèmes extrêmement difficiles de la découverte d'un mongolisme, tard dans la grossesse.

- A-t-on le droit de pratiquer un avortement ?
- Quelles sont les limites ?

Dans les premiers jours de la vie, la médecine de réanimation des nouveau-nés, qui a fait de fabuleux progrès, est capable de sauver des enfants de moins de 1 kg et de moins de 6 mois de durée de grossesse. Mais le risque de handicaps reste lourd. Est-ce légitime de pratiquer cette médecine des extrêmes ? A-t-on le droit d'arrêter une réanimation quand les lésions cérébrales sont majeures ?

Si l'éthique a toujours été une préoccupation dans les professions médicales, il faut bien reconnaître que jamais elle n'a été à ce point au centre des débats.

Émile Papiernik, Scéen depuis 1961, est professeur de gynécologie-obstétrique à la faculté de médecine de l'université de Paris-Orsay, chef de service à l'hôpital Antoine-Béclère à Clamart et directeur d'une unité de recherches de l'INSERM (U.187).

Il a fait de très grands efforts pour améliorer la sécurité de la naissance en France, a proposé la politique dite de périnatalité, de 1970 à 1980, avec de superbes résultats. La première naissance par fécondation in vitro en France a eu lieu dans son service, en 1982, avec René Frydman comme gynécologue obstétricien et Jacques Testart comme chercheur biologiste.



Emile Papiernik.

La Troupe des Quatre-chemins

Le 7 février 1987, en présence de Monsieur le maire et de plusieurs membres du conseil municipal, le 8 février et les 28 et 29 mars, la Troupe des Quatre-chemins donnait une représentation théâtrale à l'ancienne mairie de Sceaux : *Une noce* de Tchekhov et *L'Orchestre* d'Anouilh, pour le plaisir d'un public très chaleureux et très nombreux.

Un nouveau spectacle est en préparation et les comédiens de Sceaux vous donnent rendez-vous, à l'ancienne mairie, au début de l'année prochaine.



stéphane kélian

PIVOINE
CHAUSSURES

Robert Clergerie

7, RUE DE L'ÉGLISE - ANTONY — 46 68 88 42

ASSOCIATIONS

Samedis musicaux de Sceaux Amis du conservatoire

Concert du 28 novembre. Récital de piano : Brigitte Engerer.
Chopin : sonate n° 3, Nocturne. Rachmaninov : Préludes. Ravel :
Gaspard de la nuit.

Chaque année, nous vous proposons un récital de piano. Après Queffelec, Heidsieck, Berchot, Collard... nous avons le plaisir d'accueillir, cette année, Brigitte Engerer.

Après des études au Conservatoire national supérieur de Paris, Brigitte Engerer obtient un premier prix de piano et un premier prix de musique instrumentale, puis elle est lauréate du concours international Marguerite Long. Elle obtient ainsi le privilège de poursuivre ses études au conservatoire de Moscou. Elle est ensuite lauréate du concours Tchaïkovski, puis du concours Reine Elizabeth de Belgique.

Sa carrière internationale débute en 1980. Herbert von Karajan l'invite à jouer à Berlin. Barenboïm, Metha, Neuman lui permettent ensuite de faire d'éclatants débuts. Sa musicalité, sa sensibilité, sa maîtrise la placent d'emblée au tout premier rang des solistes internationaux. En mai 1988, elle jouera à nouveau comme soliste à Berlin avec la philharmonie.

Pour s'associer au 50^e anniversaire de la mort de Ravel, elle interprétera « *Gaspard de la nuit* », œuvre composée en 1908, particuliè-



Brigitte Engerer.

rement brillante avec ses complexités harmoniques et ses riches accords.

On pourra entendre Brigitte Engerer au Centre d'Action Culturelle Les Gémeaux, 49, avenue G.-Clemenceau ; à 17 h 30 : concert-animation, à 20 h 45 : concert du soir.

Pour tous renseignements et pour les réservations, s'adresser au secrétariat des SMS, 49, avenue G.-Clemenceau, Tél. 46 60 05 64 ou au conservatoire, 10, boulevard Carnot, Bourg-la-Reine, Tél. 46 61 80 01, poste 380.

Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux

Maurice Ravel

Dans le cadre de nos conférences mensuelles, nous proposons le 23 novembre, à 14 heures, à l'ancienne mairie, une conférence avec illustration musicale sur Maurice Ravel, par André Gauthier, historien d'art et musicologue.

Cinquante ans après sa mort, Maurice Ravel reste un des plus célèbres compositeurs français. Avec Fauré et Debussy, il partage la gloire d'avoir « fait » la musique française du premier tiers du XX^e siècle.

Dès ses premières compositions, Maurice Ravel, fils d'un père suisse et d'une mère basque, affirme des qualités qui allaient caractériser toute son œuvre à venir : subtilité de la ligne mélodique, pudeur, maîtrise de soi, goût pour l'exotisme, la féerie et le fantastique, équilibre harmonieux.

Du classique, Ravel possède le goût pour la perfection de la forme et de l'écriture. Du novateur, il a l'esprit de recherche et l'amour de la découverte. Maurice Ravel est certainement l'exemple le plus parfait du génie le plus sage et du révolutionnaire le plus conservateur.

Pour tout renseignement : M.-L. Schenkel, Tél. 46 61 25 88.

Collège Universitaire Fontenaisien

Rentrée à l'antenne de Sceaux

La première réunion est fixée au jeudi 19 novembre à 15 heures, salle de l'ancienne mairie.

Sujet de la conférence : « *Les villes nouvelles : mythes et réalités* » par Paul Delouvrier, président directeur général de l'établissement du parc de la Villette.

Paul Delouvrier, inspecteur général des finances, délégué général du gouvernement en Algérie (1958-1960), a été responsable de l'aménagement de la région parisienne et de la création des villes nouvelles comme délégué général du district de la région de Paris (1961-1969) et préfet de la région parisienne (1966-1969).

Vingt ans après, quel regard et quel jugement porte-t-il sur cet ensemble considérable de réalisations ?

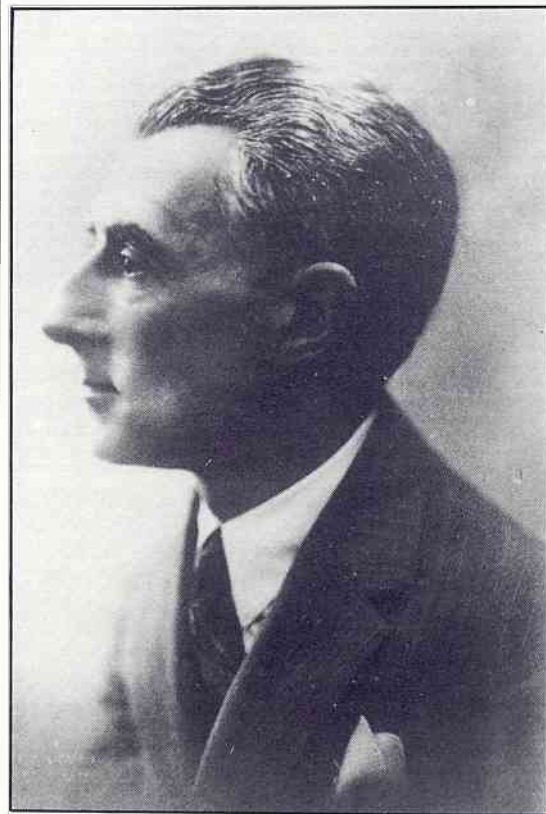
Artistes Scéens

C'est le mardi 3 novembre qu'aura lieu la prochaine réunion mensuelle. Elle se tiendra, comme d'habitude, dans la salle du 9, rue Marguerite-Renaudin, annexe de la MJC.

D'autre part, la sélection pour l'exposition d'automne se fera le vendredi 27 novembre à la MJC, 21, rue des Écoles.

Les personnes intéressées par cette manifestation, et qui ne sont pas membres de l'association, sont priées de contacter Mme Henriot (Tél. 47 02 49 60). Il serait d'ailleurs souhaitable qu'elles assistent à la réunion du 3 novembre afin d'y présenter quelques-unes de leurs œuvres.

Jusqu'au 6 novembre, les œuvres d'Anne Mauban décoreront les murs de la Caisse d'épargne de l'Écureuil, avenue de Camberwell.



Michel CADIOU et Frères

4 bis, RUE AUBANEL
92330 SCEAUX

Tél. 46 60 19 11

Dépannages • Installations

**PLOMBERIE
COUVERTURE
CHAUFFAGE**



Méthode de RELAXATION

Harmonie du corps et du mental
dans l'évocation de la Terre,
de l'Eau, de l'Air et du Feu

Marie-Christine GROH

4, parvis de Breuil - appt 101 - R-de-C
210, av. A.-Pajeaud - ANTONY - Tél. 46 66 79 92

ASSOCIATIONS

Centre Scéen des Amitiés Internationales - CSAI

Échanges 1987, Sceaux-Brühl

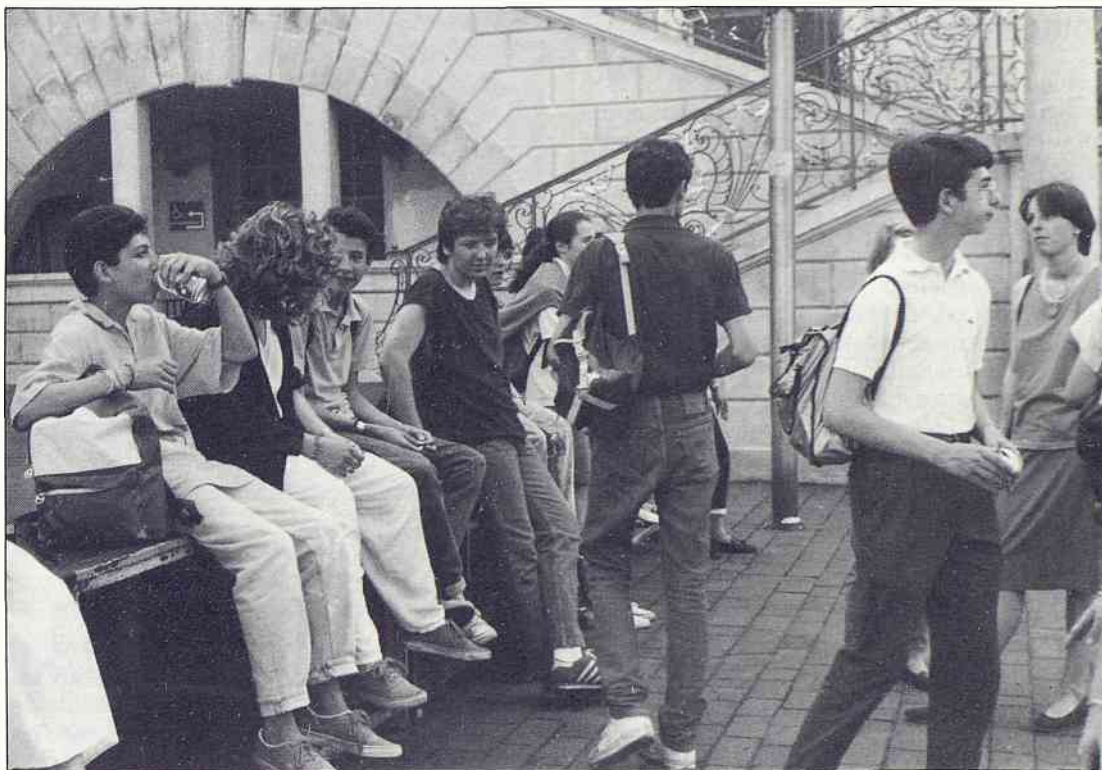
Un groupe de 22 élèves du collège et du Lycée Marie-Curie (niveau troisième et seconde) s'est rendu à Brühl du 23 juin au 2 juillet. Les jeunes Français ont été accueillis dans les familles de leurs partenaires, eux-mêmes élèves de la « Elisabeth von Thüringen - Realschule ».

Les festivités devaient commencer dès l'arrivée ; la date en avait d'ailleurs été fixée pour répondre à l'aimable invitation de Mme la Directrice, qui avait souhaité associer les élèves de Marie-Curie à la célébration des 25 ans d'existence de l'école, ainsi qu'à la cérémonie d'inauguration d'un nouveau bâtiment et à la fête organisée à cette occasion. Nos élèves ont pu ainsi découvrir, dès le premier jour, l'ambiance qui régnait à l'école et apprécier le sens de l'organisation, de la responsabilité ainsi que les capacités d'initiative et les talents artistiques de leurs camarades, qui s'étaient donné beaucoup de mal pour l'organisation du spectacle et du buffet. Ceux-ci connurent un grand succès.

Autre sujet d'émerveillement et d'émotion pour les Français : la présence dans les salles de classe et les couloirs de l'école de nombreuses photos et autres souvenirs de Sceaux, de Marie-Curie (et bien sûr aussi de Paris) nous prouvant à quel point le jumelage fait partie du « vécu » de nos partenaires ; un exemple à méditer et peut-être à suivre à Marie-Curie.

Le séjour s'est ensuite déroulé selon un très intéressant programme mis au point par les professeurs allemands Mme Frei et M. Wagner. Il comprenait la visite des châteaux de Brühl : Augustusburg et Falkenlust, sous l'aimable direction de Mme Kruff, chargée des problèmes du jumelage à la mairie de Brühl.

Vint ensuite la découverte de Bonn en compagnie de notre assistante, venue gentiment



nous retrouver à la maison natale de Beethoven et celle de Cologne avec notamment la visite du tout nouveau musée Wallraff - Richartz et Ludwig. Aidés d'un questionnaire, nos élèves y ont découvert, avec intérêt, mais parfois perplexité, des œuvres célèbres de la peinture depuis le Moyen-Âge, avec les « Maîtres de Cologne » et Stefan Lochner, jusqu'aux modernes avec Dali, Max Ernst, entre autres.

Le groupe français fut accueilli au centre d'information de la ville par M. le maire, Wilhelm Schmitz, qui devait réaffirmer, à cette occasion, l'intérêt porté par la municipalité à ces échanges entre jeunes européens, et souligner l'importance d'une bonne compréhension réciproque, pour laquelle l'apprentissage de la langue du pays voisin est primordial.

Le séjour se terminait par une excursion d'une journée regroupant Français et Allemands pour la visite de Vianden au Luxembourg, où se trouve une importante centrale hydroélectrique du système interconnecté de l'Europe occidentale. A la suite de la visite commentée, un repas nous fut offert.

Comment ne pas être impressionné par le soin mis par nos partenaires à préparer ces échanges qu'ils savent rendre agréables et enrichissants ; qu'ils en soient, une fois encore, chaleureusement remerciés et croient à notre désir de leur préparer à notre tour, un séjour tout aussi réussi.

Paule Boudet

Cercle philatélique de Bourg-la-Reine/Sceaux

Le cercle philatélique de Bourg-la-Reine/Sceaux a repris ses activités le dimanche 13 septembre dernier. Les réunions ont lieu, de 10 h à 12 h, dans la salle du 7, place Condorcet à Bourg-la-Reine. Pour la saison 87/88, le calendrier suivant est prévu : 25 octobre, 8 et 22 novembre et 13 décembre (pas de réunion le 27 décembre), 10 janvier (pas de réunion le 24 en raison de l'assemblée générale

qui se déroule ce dimanche), 14 et 28 février, 13 et 27 mars, 12 et 26 avril, 10 et 24 mai, 14 et 28 juin. Toutefois, en raison des élections présidentielles, il est possible qu'une réunion de ce trimestre soit annulée. Toutes précisions utiles vous seront données ultérieurement.

Nous vous rappelons que le CPBRS offre aux philatélistes de la région de nombreuses activités : service de circulations, bourse aux timbres, fourniture de matériels philatéliques et cartophiles avec réduction importante, abonnement aux nouveautés du monde entier, édition d'un bulletin trimestriel qui a obtenu une

médaille de bronze argenté à la V^e exposition philatélique régionale du Gaphil en 1987, ateliers philatéliques pour les jeunes. En outre, le CPBRS se propose d'organiser une visite commentée de l'imprimerie des timbres - poste de Périgueux et une visite guidée du Musée postal de Paris. La préparation d'une grande exposition philatélique est envisagée, mais cela demande un énorme travail et la date ne peut encore en être fixée.

Venez prendre contact avec les responsables du CPBRS qui vous attendent à une prochaine réunion.

poissonnerie AUBIN

17, RUE HOUDAN 92330 SCEAUX



tél. 43.50.08.24

ASSOCIATIONS

Compagnie d'Arc de Sceaux

Nous voilà repartis pour une nouvelle saison de tir à l'arc. Nous garderons le programme habituel avec initiation des nouveaux archers durant les trois premiers mois, ainsi que l'organisation des concours et festivités à l'exemple des années précédentes. A signaler cependant, en supplément à ces prévisions, l'élaboration d'un nouveau stage clôturant notre activité. Cette opération est souhaitée à la suite du succès du stage organisé pour la première fois par la compagnie à l'initiative de Jean-Claude Frémaux. Ce stage avait lieu la première semaine d'août à Saint-Hilaire-du-Touvet. Chaque jour au programme, trois-quarts d'heures de culture physique pour l'échauffement, une première séance de tir de deux heures le matin, et l'après-midi, de 15 h à 17 h, un second exercice de tir, tout ceci sous l'œil attentif du moniteur responsable, Jean-Claude. Il faut ajouter que la section a eu la chance de profiter d'une caméra vidéo dont avait bien voulu s'encombrer notre ami archer Eric Ernoul, ce qui a permis l'enregistrement des positions de tir de chaque archer pour une étude plus approfondie. Une analyse commentée avait lieu le soir après le dernier tir. En dehors des heures de tir, les archers pouvaient disposer de temps libre. C'était le plus souvent l'occasion de joyeuses réunions. Ainsi, se sont écoulés ces huit jours,



Une partie de la section d'archers stagiaires de Saint-Hilaire au cours d'un exercice de « tir field » (tir où chaque cible est placée à distance inconnue).

sous un magnifique soleil, que ne prévoyait d'ailleurs pas la météo. Il faudra maintenant un peu de patience pour apprécier les résultats de cette instruction complémentaire. Quoi qu'il en soit, les participants sont tous revenus ravis, c'est pourquoi nous souhaitons renouveler cette expérience afin que de nouveaux archers en bénéficient.

Alain Gerbaud

Association des Anciens Combattants de Sceaux

Fêtes du mercredi 11 novembre

Le bureau de l'association souhaite que les anciens combattants assistent très nombreux aux cérémonies commémoratives qui marqueront le mercredi 11 novembre, ainsi qu'au vin d'honneur et au repas amical qui suivront et qui seront servis dans les salles des baraquements.

Il faut retenir cette date !

Comité Scéen pour le Souvenir du Général de Gaulle

Le 9 novembre prochain, il y aura 17 ans que le Général de Gaulle nous a quittés.

Ce dix-septième anniversaire de sa mort sera marqué à Sceaux par le dépôt silencieux d'une

Médaillés militaires

363^e section

En l'absence du président Piotrowski, l'intérim sera assuré par le vice-président Robert Quintero, membre du bureau national, 1, rue Gaston-Lévy. Tél. 43 50 15 11.

Notez la date suivante : assemblée générale de la section, le samedi 14 novembre à 15 heures, 95, rue Houdan. Les convocations seront adressées en temps voulu, mais tous les médaillés militaires y sont d'ores et déjà cordialement invités.

Jean-Louis Oheix
Président

gerbe au Monument aux morts de la mairie à 19 heures précises.

Nous espérons que de nombreux Scéens voudront bien se joindre à nous pour ces quelques instants de recueillement.

Vélo Club Scéen

Compétition

L'événement, pour le club, a été bien entendu, l'organisation, le dimanche 20 septembre dernier, du Prix de la Ville de Sceaux, réservé aux seniors 3^e et 4^e catégories et aux juniors. Voir les résultats à la rubrique « Actualité ».

École de cyclisme

L'école de cyclisme commune au VCS et au CSLG du Plessis-Robinson a repris ses activités : épreuves-promenades, jeux d'adresse, participation à certains rallyes et brevets, voyages cyclos à l'étranger sous le patronage de la FFCT.

Renseignements et inscriptions le mercredi, à 14 h, au local du club, 95, rue Houdan (baraquements), ou auprès de :

- Lolo Berger, président du VCS. Tél. 46 61 22 01 ;
- Albert Guillou, moniteur-éducateur du CSLG. Tél. 46 31 36 29 ;
- Odette Galvaing, monitrice-animatrice diplômée FFCT. Tél. 39 46 23 32.

Secours catholique

C'est le dimanche 15 novembre que le Secours catholique lancera une fois encore sa campagne nationale annuelle qui aura pour thème « osons la fraternité ».

Si déjà, toutes les familles de Sceaux, qui reçoivent le journal du Secours catholique, *Messages*, (environ 850), profitaient de ce grand élan pour le faire lire et donc le faire connaître à une autre famille et l'entraîner ainsi allègrement dans ce grand mouvement de solidarité, ce serait un encouragement et un bienfait pour tous.

Vous verrez nos enveloppes dans vos boîtes aux lettres, vous verrez nos affiches car nous réclamons votre aide généreuse. Ce sont vos dons et vos dons seuls (que vous affecterez d'une manière personnalisée : Liban, Haïti, lieux d'accueil en France, colis aux prisonniers, etc.) qui permettront aux bénévoles du Secours catholique d'apporter une aide rapide et efficace.

Bénévoles, vous avez dit bénévoles..., ils serait bon que quelques-uns de plus nous rejoignent à Sceaux. On vous attend. A bientôt.

Pour tous renseignements : Mme Aimard.
Tél. 46 60 19 34.

Laines
anny blatt

133, rue Houdan - Tél. 43 50 71 50

VOTRE MAGASIN A SCEAUX
exécutez vous-mêmes votre pull anny blatt
des modèles réalisés sont aussi à votre disposition
Horaires en semaine : de 10 h à 12 h 30 et de 15 h à 19 h 30

COMMUNIQUÉS

Cartes nationales d'identité passeports

Dans le cadre des procédures de délivrance des cartes nationales d'identité et des passeports, le ministère de l'Intérieur a décidé de renforcer les dispositions relatives au contrôle de l'identité et du domicile des demandeurs.

La personne majeure qui sollicite une carte nationale d'identité ou un passeport doit se présenter **personnellement** à la mairie avec tout document **comportant une photographie** tel que :

- carte nationale d'identité, même périmée ;
- passeport, même périmé ;
- permis de conduire ;
- carte du combattant ;
- carte d'identité professionnelle ;
- carte d'identité militaire ;
- brevet de pension ;
- permis de chasser.

L'extrait d'acte de naissance **avec indication de la filiation et des date et lieu de naissance**

des parents (ou, si possible, **une copie intégrale de l'acte**), est désormais exigé, pour la délivrance d'une première carte nationale d'identité ou en cas de perte ou de vol.

Il appartient à l'administré de produire au moins **2 documents** concordants établissant le domicile et figurant notamment parmi les pièces suivantes :

- factures récentes EDF/GDF ;
- avis d'imposition ou certificat de non-imposition ;
- quittances d'assurance pour le logement ;
- avis de paiement des allocations familiales ou de remboursement de la Sécurité Sociale ;
- titre de propriété ou contrat de location en cours de validité.

La délivrance en urgence des cartes nationales d'identité et des passeports **doit demeurer l'exception** et la requête être motivée : événement familial grave survenu à l'étranger, déplacement professionnel imprévu hors de France, examen ou concours...

Une pièce justificative sera exigée : télégramme, billet d'avion ou de train, attestation de l'employeur, convocation...

Révision annuelle des listes électorales

Les demandes d'inscription sont actuellement reçues à la mairie jusqu'au 31 décembre 1987 inclus.

Conditions à remplir :

- être de nationalité française ;
- avoir 18 ans avant le 1^{er} mars 1988 ;
- posséder son domicile réel dans la commune, ou y avoir sa résidence réelle et effective de six mois avant le 1^{er} mars 1987, ou y exercer en qualité de fonctionnaire assujéti à résidence obligatoire, ou figurer personnellement pour la cinquième fois, sans interruption, au rôle d'une des contributions directes communales.

Tout électeur ou toute électrice peut également, à sa demande, être inscrit(e) sur la même liste que son conjoint.

Pièces à fournir :

- une pièce d'identité : carte nationale d'identité, livret de famille, fiche d'état civil et de nationalité française, livret militaire, passeport ou décret de naturalisation ;
- justification du domicile à Sceaux (quittance EDF-GDF, de loyer, de téléphone, etc.).

Dépôt des demandes

Se présenter au service affaires générales - annexe de la mairie, 120 rue Houdan, le lundi de 13 h 30 à 17 h 45, du mardi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 45, le samedi de 8 h 30 à 12 h.

Les demandes sont déposées par les intéressés eux-mêmes. Toutefois sont admises les requêtes :

- adressées par correspondance, sous pli recommandé, par toute personne qui, pour une cause indépendante de sa volonté, ne peut se présenter en personne (c'est le cas du malade, de l'infirme, du militaire, du Français établi à l'étranger) ;
- présentées par un tiers dûment mandaté agissant en l'occurrence au lieu et place de l'intéressé (procuration sur papier libre indiquant les noms du ou des mandants et du mandataire).

Pour prouver son identité, toute personne demandant à être inscrite devra joindre à sa requête, une fiche d'état civil et de nationalité française, ou, s'il s'agit d'un Français établi à l'étranger, un certificat d'immatriculation délivré par le consulat.

Permis de construire

79, avenue de Bourg-la-Reine
Pétitionnaire : M. Hove
Nature des travaux : extension d'une habitation principale
Auteur du projet : M. Loudière
Permis accordé le 13.06.1987

5, rue des Imbergères
Pétitionnaire : Franco Suisse Bâtiment
Nature des travaux : modification intérieure
Auteur du projet : M. Falise
Permis accordé le 16.06.1987

3, avenue Jean-Jaurès
Pétitionnaire : M. Hannebert
Nature des travaux : extension d'un bâtiment existant
Auteur du projet : Mme Barragan
Permis refusé le 22.06.1987

79, avenue de Bourg-la-Reine
Pétitionnaire : M. Hove
Nature des travaux : démolition d'un entrepôt
Auteur du projet : M. Loudière
Permis accordé le 23.07.1987

21, avenue Le Nôtre
Pétitionnaire : M. Bories
Nature des travaux : construction d'un pavillon
Auteur du projet : MM. Austry & Pasco
Permis accordé le 25.06.1987

Rue des Aulnes
Pétitionnaire : OPHLM
Nature des travaux : construction de 10 logements
Auteur du projet : MM. Massip/Bouat, architectes
Permis accordé le 25.07.1987

3, avenue Jean-Jaurès
Pétitionnaire : Mme Hannebert
Nature des travaux : démolition d'un garage plus annexe
Permis accordé le 25.07.1987

66, avenue Jean-Perrin
Pétitionnaire : M. Goualin
Nature des travaux : démolition d'un garage
Permis accordé le 25.07.1987

Écrivain public

Le conseiller écrivain public, M. Jacques Gellé, est toujours à votre service le mardi :

- de 9 h à 10 h 15, au CIAS (Centre Information Accueil Service), square Blanche-Le-Chevallier, tél. 46 61 65 24 ;
- de 10 h 30 à 12 h, au CSCB (Centre Social et Culturel des Blagis), 2, rue du Docteur-Roux, tél. 46 60 61 22.

— concessions décennales délivrées avant le 1^{er} janvier 1976,

— concessions trentenaires délivrées avant le 1^{er} janvier 1956.

Les monuments et objets funéraires existant sur ces sépultures resteront à la disposition des familles pendant un an et un jour.

Reprise de terrains dans le cimetière communal

Le maire de Sceaux informe la population qu'en vertu de l'arrêté municipal du 18 septembre 1987, il sera procédé, à partir du 1^{er} janvier 1988, à la reprise des concessions ci-après désignées, qui, à cette date, n'auront pas fait l'objet d'un renouvellement :



CABINET J.-P. TELLIER

ADMINISTRATEUR DE BIENS

GESTION : 43 50 19 35



AGENT IMMOBILIER

TRANSACTIONS : 47 02 36 06



118, rue Houdan 92330 SCEAUX 114 bis, rue Houdan

petites annonces

L'INSEE propose un emploi d'enquêteur (Sceaux et environs immédiats).

Emploi à temps partiel pour personne de nationalité française. Formation assurée. Pour tous renseignements, prenez contact avec la Direction régionale de l'INSEE : 30 64 51 52, poste 2004 ou 2082.

OFFRES D'EMPLOI

Cherche personne sérieuse pour s'occuper à plein temps, du lundi au vendredi, de 3 enfants, 8 ans 1/2, 5 ans, 4 mois. Tél. 46 60 35 71 (à partir de 20 h).

Recherche personne sérieuse pour garder 3 enfants de 16 h 30 à 19 h, 4 jours par semaine. Tél. 47 02 26 60 (après 19 h).

Cherche femme de ménage, quartier Les Gémeaux, 3 matinées par semaine, sérieuses références. Tél. 46 60 45 58 (le soir).

Cherche étudiant(e) 16-20 ans pour suivre les devoirs d'élèves de 4^e et de 6^e, 3 ou 4 après-midi par semaine. Tél. 43 36 81 65.

Cherche dame sérieuse pour garder bébé à domicile 4 après-midi par semaine, expérience souhaitée. Tél. 46 60 71 54 (après 20 h).

Recherche femme dynamique pour produits cosmétiques haut de gamme, activité à temps choisi, formation et encadrement assurés. Tél. 46 60 73 27 (après 20 h).

Recherche femme de ménage sûre et efficace pour 2 x 2 h par semaine. Tél. 46 61 19 84.

Jeune femme infirmière (mère au foyer actuellement) ferait petits soins chez personnes âgées, quelques heures par jour. Tél. 46 60 10 76.

Gan Vie propose des postes d'attachés commerciaux de plus de 21 ans à temps complet ou partiel, formation gratuite, pour tous renseignements demander Mlle Brignano. Tél. 47 02 14 17 (13 h/15 h ou après 21 h).

DEMANDES D'EMPLOI

Étudiante cherche à garder des enfants le soir. Tél. 47 02 40 03 (Laure).

Jeune fille 18 ans cherche emploi vendeuse alimentation. Tél. 46 61 19 14 (après 18 h).

Personne sérieuses références cherche à faire 4 h de ménage l'après-midi, toute la semaine. Tél. 46 31 48 51 (après 20 h).

Étudiante garderait des enfants en soirée. S'adresser à Laurence. Tél. 43 50 46 41.

Dame 53 ans cherche emploi dame de compagnie, logée, ferait ménage, etc. Tél. 46 61 25 25.

Jeune femme recherche poste secrétaire mi-temps, région Sceaux ou Bourg-la-Reine. Tél. 46 60 33 14 (après 19 h).

Jeune homme avec CAP comptabilité cherche emploi divers à plein temps. Tél. 46 61 66 80.

Jeune homme, 28 ans, expérience, cherche emploi de cuisinier en collectivité. Tél. 60 11 72 58 (après 17 h).

Jeune fille, 25 ans, titulaire du bac G1 et du BTS secrétariat trilingue, taperait lettres, devis, thèses. Tél. 45 47 14 59, à partir de 19 h 30 (Nadia).

Jeune fille, 26 ans, 6 ans d'expérience, cherche emploi saisie informatique, secrétariat, accueil, standard, stage ou emploi temporaire accepté. Tél. 46 61 60 74, après 19 h.

Étudiante en doctorat se propose de garder le soir et la nuit des enfants ou tenir compagnie à des personnes seules ou âgées. Tél. 43 78 67 85.

Dame sérieuses références cherche à s'occuper d'une personne âgée l'après-midi. Tél. 47 02 69 56 (de 9 h 30 à 13 h) ou 43 50 11 31 (après 20 h).

IMMOBILIER

Jeune fille américaine cherche à louer chambre meublée avec lavabo et possibilité cuisine chez particulier, 1 200 F TCC. Tél. 60 19 24 71 (après 17 h).

Étudiante cherche chambre à louer à Sceaux ou alentours. Tél. 43 20 61 67.

A vendre locaux industriels à Clamart sur une superficie développée de 1 650 m² au prix de 4 MF. S'adresser à Philippe Daval. Tél. 46 09 95 95.

Urgent, cherche chambre ou F2 à louer à Sceaux ou Bourg-la-Reine. Tél. 46 61 04 93.

Étudiante IUT Sceaux cherche location chambre ou studio, meublé ou non pour 1 ou 2 ans. Tél. 60 02 37 29 (après 20 h).

Couple retraité (médecin) désirant se rapprocher de leurs enfants garderait pavillon ou appartement, décembre, janvier et février. Tél. 46 61 22 90.

A vendre Normandie, 150 km de Paris, sur 350 m², maison de campagne : cuisine équipée, séjour, 6 pièces, chauffage central, cave, garage, atelier - 349 000 F. Tél. 46 87 65 52 ou (16) 33 34 94 05.

A louer, Sceaux, 3 300 F + charges, 4 pièces 90 m², décoration soignée, état impeccable, RER Sceaux 7 mn, reprise à prévoir. Tél. 43 50 36 12 (domicile) 40 01 37 16 (bureau).

Particulier cherche à acheter maison 5/6 pièces à Sceaux ou Bourg-la-Reine, calme, maximum 1 400 000 F. Tél. 43 50 09 81.

VENTES

A vendre R4 6 TL, toit ouvrant, 96 000 km, année 1981, 8 500 F, à débattre. Tél. 47 02 62 35 (en soirée).

Vends mobylette CIAO, bon état de marche (facture de réparation). 2 500 F. Tél. 47 02 40 03.

Vends moto Honda 125 CG pour récupération pièces détachées. 500 F. Tél. 46 60 04 41.

Vends lunettes de sport Oakley, monture rouge, neuve. 400 F. Tél. 47 02 31 31.

A vendre orgue Elka 20. Prix : 4 000 F. Tél. 47 02 07 25.

Vends chaîne compacte stéréo Amstrad 2 x 10 watts (commande à distance, platine tourne-disque, cassette, tuner PO GO FM, 2 enceintes, meuble). Excellent état. 1 200 F. Tél. 47 02 94 87 (après 18 h).

Vends chaîne compacte stéréo Continental Edison 2 x 15 watts, excellent état. 1 500 F (neuve 3 400 F). Tél. 47 02 40 20.

A vendre salon Louis XV convertible. Velours vieux rose, table basse onyx et bronze. Prix à débattre. Tél. 43 50 31 02 (le matin ou après 17 h).

Vends table ronde 500 F, 4 chaises métal 200 F, cuisinière gaz Rosières 4 feux 1 000 F, frigidaire 400 F, tuner FM stéréo Kenwood neuf 1 000 F. Tél. 46 60 69 24 (12 h à 14 h ou 17 h à 19 h 30).

Vends machine à écrire Brother portable, bon état. Prix : 300 F. Tél. 47 02 88 64.

A vendre machine à écrire électrique à boules Triumph-Adler SE 1000, état neuf, touche effacement, avec accessoires (boules et rubans neufs). Prix à débattre. Tél. 46 60 82 60 (répondeur).

Vends piano Guyer, 4 500 F. Table basse granit poli 120 x 90, 3 500 F. Lit ancien laiton 2 places, 2 000 F. A débattre. Tél. 43 50 31 38.

Vends manteau blanc en lainage, taille 40/42. Veste cuir marron homme et veste cuir beige femme, taille 40. Très bons prix. Tél. 46 60 52 79 (le matin).

A vendre échelle très bon état « alu fort » 12 m : valeur 2 700 F, prix 1 350 F. Machine à écrire bon état Olympia (portative) et Japy bureau : 300 F pièce. Tél. 43 50 56 50.

A vendre manteau lainage marine taille 42, imperméable beige taille 40. Tél. 46 61 26 95, après 18 h.

Collaborateur Peugeot SA vend 309 Chorus, mars 87, 50 000 F (dont moins 4 % TVA). Tél. 47 02 27 60 (domicile) ou 45 37 38 38 (bureau).

A vendre table en pin 1,35 x 75, salon rotin : 1 loveuse, 1 fauteuil. Tél. 46 61 91 66.

A vendre costume neuf, belle qualité, jamais porté, pour homme mince 1,80 m. Prix très intéressant. Tél. 46 61 25 31 (le soir).

A vendre 104 Z modèle 83. Parfait état, 84000 km avec autoradio. 18 000 F. Libre vers le 15 novembre. Tél. 43 50 15 11.

Vends collection disques classiques 33 T, 20 F pièce. Tél. 43 50 97 40.

COURS PARTICULIERS

Jeune femme maîtrise de lettres donne cours de français, anglais, allemand, 6^e à terminale. Expérience de l'enseignement. Tél. 46 61 02 07.

Professeur expérimenté donnerait cours particuliers de français. Tél. 47 02 57 84.

Étudiant agrégatif et diplômé du doctorat du 1^{er} cycle de philosophie donne cours particuliers de philosophie et de français de la 6^e à la terminale. Tél. 43 50 05 47.

Professeur de lettres donne cours de soutien classes primaires et secondaires. Tél. 43 50 77 61.

Cours de grammaire, d'orthographe, de français, soutien rattrapage scolaire par professeur retraité, de la 7^e à la 3^e. Tél. 46 60 47 84.

Jeune fille étudiante en classe préparatoire donnerait cours d'anglais à des élèves de premier cycle. S'adresser à Laurence. Tél. 43 50 46 41.

Cours particuliers d'anglais donnés par jeune femme de langue maternelle anglaise. Tél. 47 46 15 02.

Étudiante sérieuse aiderait enfants 6^e et 5^e dans leurs difficultés en allemand ou anglais, cours à domicile. Tél. 46 61 02 97, demander Samantha.

Étudiant sérieux donne cours 6^e et 5^e allemand, anglais, à domicile. Tél. 46 60 85 83.

Jeune fille américaine diplômée donnerait cours d'anglais tous niveaux, 60 F l'heure. Tél. 60 19 24 71 (après 17 h).

Mathématiques par professeur expérimenté. Tél. 47 02 78 79 (entre 20 h et 20 h 30).

Jeune professeur, diplômée, donne cours de violoncelle tous niveaux, enfants ou adultes, à domicile éventuellement, pédagogie adaptée. Tél. 46 61 13 12.

Jeune fille étudiante École Polytechnique Féminine donnerait cours de mathématiques et de physique à des élèves de seconde, 1^{er} et terminale. Tél. 43 50 51 56.

Jeune femme, professeur d'anglais titulaire, vous propose cours particuliers ou en groupe, débat, vidéo, jeux de rôles. Tél. 43 50 36 12 (de 19 h à 22 h).

Étudiante ingénieur, donne cours de rattrapage ou de soutien en maths, physique, de la 6^e à la terminale. Demander Catherine au 47 02 84 11.

Donne cours individuels de perfectionnement en allemand, prix : 45 F/heure. Tél. 46 60 97 99.

Professeur de mathématiques donne cours de la 6^e à la 3^e. Tél. 47 02 91 39.

DIVERS

Nathalie anime vos goûters d'enfants chez vous le mercredi, le samedi ou le dimanche, de 15 h à 18 h, au programme : jeux, cotillons, théâtre de guignol. Tél. 46 60 45 58.

Cherche garage ou box couvert, hauteur 2,15 m à louer ou échanger contre garage hauteur 2 m. Sceaux Sud ou Ouest. Écrire à Mme Walery, 44, avenue A.-Cherrier.

santé : services de garde

DATES	MÉDECINS	PHARMACIENS	INFIRMIERS
NOVEMBRE			
Dimanche 1 ^{er}	Dr GALVIN 53, av. G.-Clemenceau 47 02 38 38	M. LUPORSI (à Bourg-la-Reine) 96, av. du Gal-Leclerc 46 63 05 56	Mme SAVOYE-RIEUNAU 31, allée de Trévise 46 60 16 66
Dimanche 8	Dr HASSID 68, rue des Chênes 46 60 00 53	M. FAYE 51, rue de Bagneux 46 61 10 59	Mme LE MERRER (à Châtenay) 8, rue Garros 47 02 11 81
Mercredi 11	Dr LE VAN QUYEN 123-125, rue Houdan 43 50 07 74	Mme SIMON-MISCOPEIN (à Bg-la-Reine) 15, av. du Gal-Leclerc 46 65 08 59	Mme DESNEIGES 13, rue de la Chrétienté 47 02 44 63
Dimanche 15	Dr PERIE 31, rue des Pépinières 47 02 95 67	Mme PIQUET-KUNTZ 144, av. du Gal-Leclerc 43 50 03 00	Mme VIEL 13, av. F.-Roosevelt 46 61 13 00
Dimanche 22	Dr RAIX 4, rue Eugène-Maison 46 61 16 05	Mlle KIM (à Bourg-la-Reine) 2, rue Ravon 46 61 84 21	Mme GALAND 21, rue Houdan 47 02 24 23
Dimanche 29	Dr ROMEO 18 bis, rue de Fontenay 43 50 80 11	Mme GAILLOT 127, rue Houdan 47 02 77 97	Mme MERCIER 10, avenue Jean-Perrin 43 50 13 93
DÉCEMBRE			
Dimanche 6	Dr SEBAOUN 7, av. des Quatre-Chemins 43 50 17 36	M. MIRAMOND (à Bourg-la-Reine) 135, av. du Gal-Leclerc 46 61 08 52	Mme BRAGEOT 35, rue des Coudrais 46 60 05 93

- Les services de garde s'effectuent du samedi à 12 h au lundi à 7 h.
- Pour connaître les tours de garde de nuit : tél. 15.

EN CAS D'URGENCE	
POLICE-SECOURS	17 43 50 27 02
POMPIERS	18 47 02 09 38
CENTRE ANTIPOISONS	42 05 63 29
SERVICE D'URGENCE MÉDICALE	15 (Centre 15)
SERVICE D'URGENCE DENTAIRE	47 78 78 34 (les dimanches et jours fériés de 9 à 12 heures)
AMBULANCES JOUR ET NUIT	46 31 69 22 (Service municipal)
GAZ (Service d'urgence)	47 35 27 59
ÉLECTRICITÉ (Service d'urgence)	47 35 54 90
TAXIS Bourg-la-Reine	46 61 00 00
SNCF (Renseignements)	45 82 50 50

HERMÈS.
L'ÉLÉGANCE A PLEIN TEMPS.

HERMÈS
horloger

Modèle "Arceau," 3 tailles.
Acier et acier plaqué or.

PHILIPPE RULLIÈRE. 33, RUE HOUDAN. 92330 SCEAUX. TÉL. 46 61 66 34.

Loisirs à Sceaux au mois de novembre

1 — 15 h 30, Gymnase des Clos Saint-Marcel, match de basket, championnat de France, nationale 3, féminines : Sceaux/Charenton.
 3 — 19 h, Gémeaux, cinéma : *New York Miami* de Franck Capra.
 3 — 21 h, Gémeaux, cinéma : *La Vallée fantôme* de Alain Tanner.
 4 — 14 h 30, Gémeaux, cinéma : *Tasio* de Montxo Armendariz.
 4 — 20 h 30, Gémeaux, cinéma : *Sous le Soleil de Satan* de Maurice Pialat.
 6 — 19 h et 21 h, Gémeaux, cinéma : *Sous le Soleil de Satan* de Maurice Pialat.
 7 — 20 h 30, gymnase des Clos Saint-Marcel, match de basket, championnat de France, nationale 2, masculins : Sceaux/Epinal.
 10 — 19 h, Gémeaux, cinéma : *Sous le Soleil de Satan* de Maurice Pialat.
 10 — 21 h, Gémeaux, cinéma : *Tasio* de Montxo Armendariz.
 13 — 14 h, salle de Sceaux-Accueil, 95, rue Houdan, atelier de cadeau de naissance.
 13 — 19 h, Gémeaux, cinéma : *Le Faucon maltais* de John Huston.
 13 — 21 h, Gémeaux, cinéma : *La Lettre du Kremlin* de John Huston.
 13 — 22 h 30, Gémeaux, jazz, Sceaux What ! reçoit Louis Slclavis Quartet.
 14 — 14 h 30, face à l'église de Sceaux, visite de Sceaux, suivi d'un pot d'accueil à la MJC avec Sceaux-Accueil.
 14 — 14 h 30, Gémeaux, cinéma : *Moby Dick* de John Huston.
 14 — 17 h, Gémeaux, cinéma : *La Lettre du Kremlin* de John Huston.
 14 — 19 h 30, Gémeaux, cinéma : *Au-dessous du Volcan* de John Huston.
 14 — 21 h 45, Gémeaux, cinéma : *La Nuit de l'Iguane* de John Huston.
 14 — 22 h 30, Gémeaux, jazz, Sceaux What ! reçoit Denis Van Heck/Capon-Escoudé.
 15 — 15 h, Gémeaux, cinéma : *Au-dessous du Volcan* de John Huston.
 15 — 17 h 45, Gémeaux, cinéma : *Moby Dick* de John Huston.
 15 — 19 h 30, Gémeaux, cinéma : *La Nuit de l'Iguane* de John Huston.
 15 — 21 h 45, Gémeaux, cinéma : *L'Homme qui voulut être roi* de John Huston.
 16 — 14 h 15, salle de l'ancienne mairie, 68, rue Houdan, film sur l'Egypte par Thérèse Friberg avec Sceaux-Accueil.
 16 — 19 h, Gémeaux, cinéma : *L'Homme qui voulut être roi* de John Huston.
 16 — 21 h 30, Gémeaux, cinéma : *Plus fort que le Diable* de John Huston.
 17 — 19 h, Gémeaux, cinéma : *Plus fort que le Diable* de John Huston.
 17 — Théâtre des Sources de Fontenay, *Tartuffe* de Molière.

17 — 21 h, Gémeaux, cinéma : *In this our life* de John Huston.
 18 — 14 h 30, salle de Sceaux-Accueil, café-rencontre et parties de scrabble, ouvert à tous.
 18 — 14 h 30, Gémeaux, cinéma : *Annie* de John Huston.
 18 — 17 h, Gémeaux, cinéma : *Quand la Ville dort* de John Huston.
 18 — 19 h 15, Gémeaux, cinéma : *Reflets dans un œil d'or* de John Huston.
 18 — 21 h 30, Gémeaux, cinéma : *Les Désaxés* de John Huston.
 19 — 14 h 30, café-rencontre ouvert à tous organisé par Mamans-Accueil.
 19 — 15 h, ancienne mairie, conférence proposée par le Collège Universitaire Fontenaisien : « *Les Villes nouvelles, mythes et réalités* ».
 19 — 19 h, Gémeaux, cinéma : *L'Honneur des Prizzi* de John Huston.
 19 — 21 h 30, Gémeaux, cinéma : *African Queen* de John Huston.
 20 — 17 h 30, Gémeaux, cinéma : *Les Désaxés* de John Huston.
 20 — 20 h, Gémeaux, cinéma : *Dieu seul le sait* de John Huston.
 20 — 21 h, salle de l'ancienne mairie, conférence proposée par Sceaux-Accueil « *Problèmes éthiques de la reproduction aujourd'hui* ».
 20 — 22 h, Gémeaux, cinéma : *Le Malin* de John Huston.
 20 — 22 h 30, Gémeaux, jazz, Sceaux What ! reçoit l'Orchestre de contrebasses.
 21 — 14 h 30, Gémeaux, cinéma avec Sceaux-Accueil : hommage à John Huston.
 21 — 14 h 30, Gémeaux, cinéma : *Annie* de John Huston.
 21 — 17 h, Gémeaux, cinéma : *Le Malin* de John Huston.
 21 — 19 h 15, Gémeaux, cinéma : *Reflets dans un œil d'or* de John Huston.
 21 — Théâtre des Sources de Fontenay : La Compagnie créole.
 21 — 21 h 30, Gémeaux, cinéma : *Quand la Ville dort* de John Huston.
 22 — 15 h, Gémeaux, cinéma : *African Queen* de John Huston.
 22 — 15 h 30, gymnase des Clos Saint-Marcel, match de basket, championnat de France, nationale 3, féminines : Sceaux/Morlaix.
 22 — 17 h 15, Gémeaux, cinéma : *Dieu seul le sait* de John Huston.
 22 — 19 h 30, Gémeaux, cinéma : *L'Honneur des Prizzi* de John Huston.
 23 — 14 h, ancienne mairie, conférence proposée par l'association « *Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux* » avec illustration musicale sur Maurice Ravel, par André Gauthier, historien d'art et musicologue.
 25 — 14 h 30, salle de Sceaux-Accueil, 95, rue Houdan, café-rencontre ouvert à tous.

25 — 14 h 30, Gémeaux, cinéma : *Le Gosse (The Kid)* de Charlie Chaplin.
 25 — 19 h, Gémeaux, cinéma : *Champ d'Honneur* de Jean-Pierre Denis.
 25 — 21 h, Gémeaux, cinéma : *La Photo* de Nico Papatakis.
 26 — 9 h 30 à 10 h 30, visite d'Antony organisée par l'UFCS. Rendez-vous à 9 h 25 devant la mairie d'Antony (tél. 46 61 19 52).
 27 — 19 h, Gémeaux, cinéma : *La Photo* de Nico Papatakis.
 27 — 21 h, Gémeaux, cinéma : *Champ d'Honneur* de Jean-Pierre Denis.
 27 — 22 h 30, Gémeaux, jazz, Sceaux What ! reçoit Christian Vander Trio.
 28 — Diner-bridge organisé par Sceaux-Accueil. Renseignements : 47 02 11 99.
 28 — 20 h 30, gymnase des Clos Saint-Marcel, match de basket, championnat de France, nationale 2, masculins : Sceaux/Sélestat.
 28 — 20 h 45, Gémeaux, récital de piano de Brigitte Engerer proposé par les Samedis Musicaux de Sceaux/Amis du Conservatoire.
 29 — Théâtre des Sources de Fontenay : *L'Annonce faite à Marie* de Paul Claudel.
 30 — 14 h, Centre Social et Culturel des Blagis. Démonstration culinaire avec Sceaux-Accueil.

Expositions

• A la Maison des Jeunes et de la Culture, jusqu'au 6 novembre, Jacques Godin expose ses gravures ; du 9 au 26 novembre, Gilbert Andriamahaleo expose ses peintures.

Du 24 novembre au 18 décembre...

L'événement théâtral de la saison : *Le Rêve de d'Alembert* de Diderot, à l'Orangerie du Château de Sceaux. Prenez vite les dernières places aux Gémeaux (46 60 05 64).

Cinéma Trianon

3 bis, rue Marguerite-Renaudin

Pour connaître les programmes
téléphoner au 46 61 20 52 (répondeur)

S
A
D

L. POUZADOUX
J.-P. BEAUHAIRE
décorateurs A.E.E.B.



S . A . D

137, rue Houdan — 92330 SCEAUX — Tél. 46 60 03 94
canapés, bibliothèques, tapisserie, tenture murale